

**РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА**  
**ИНСТИТУТ ЗА ДУХОВНО И КУЛТУРНО НАСЛЕДСТВО**  
**НА АЛБАНЦИТЕ-СКОПЈЕ**



**БИЛТЕН**  
**НА**  
**ИНСТИТУТОТ ЗА ДУХОВНО И КУЛТУРНО**  
**НАСЛЕДСТВО НА АЛБАНЦИТЕ - СКОПЈЕ**

**Број 10**

**ISSN 2545-4811** (печатено издание)  
**ISSN 2545-4846** (електронско издание)

**Скопје, 29 ноември 2019 година**

ПРВИОТ БРОЈ НА БИЛТЕНОТ Е ОБЈАВЕН ВО ЈУЛИ 2016 ГОДИНА

***Издавач:***

**ЈНУ Институт за духовно и културно наследство на Албанците - Скопје**

Ул. Илинденска бб, 1000 Скопје

***За издавачот:***

**Д-р Скендер Асани, директор**

***Уредник на издавачката дејност:***

**Д-р Севдаиљ Демири**

***Уредник на Билтенот:***

**Д-р Сефер Тахири**

***Лектор:***

**Проф. Јорданка Шемко**

[www.itsh.edu.mk/buletini/](http://www.itsh.edu.mk/buletini/)

Бр. 1003-227/1  
Дт. 25.07.2017, Скопје  
Скопје

Предмет: Материјали за објавување во Билтен

Согласно Законот за научно истражувачка дејност и член 132, став 5 од Законот за високото образование („Сл. весник на РМ” бр. 35/2008, 103/2008, 26/2009, 83/2009, 115/2010, 17/2011, 51/2011 и 123/2012) и согласно одлуката на Советот на Институтот за духовно и културно наследство на Албанците за објавување на билтенот со број 0201-74/3, на веб-страницата на Институтот за духовно и културно наследство на Албанците, ќе се објавуваат рефератите за избор во научни и соработнички звања, рецензиите за подобност на темата и оспособеноста на кандидатот за вршење научна работа, прегледите на одобрените докторски дисертации, прифатените магистерски и специјалистички теми и рецензиите на учебници.

Потребно е сите материјали што се предвидени за објавување во овој Билтен, благовремено да се доставуваат и во електронска форма ([kontakt@itsh.edu.mk](mailto:kontakt@itsh.edu.mk), [sefertahiri@gmail.com](mailto:sefertahiri@gmail.com)), како Microsoft Word 2003 doc. во кои исклучиво ќе се користи системскиот фонт Georgia.

Истата содржина на Билтенот се ажурира и во печатена и во електронска форма, регистрирана со број во системот на ISSN (International Standard Serial Number)-Меѓународен стандарден број за сериски и тековни публикации кој овозможува идентификација и контрола на сите извори во континуитет издадени на национално и интернационално ниво.

**Содржина на Билтен број 10, од 29 ноември 2019 година:*****Përmbajtja e Buletinit numër 10, të datës 29 nëntor 2019:***

1. Р Е Ф Е Р А Т ЗА ИЗБОР НА ЕДЕН АСИСТЕНТ ИСТРАЖУВАЧ ВО ОДДЕЛ ЗА ЕДУКАЦИЈА И ПРОУЧУВАЊЕ НА ХОЛОКАУСТОТ (м-р Ардиан Рамадани) ..... стр. 5-12
2. Р Е Ф Е Р А Т ЗА ИЗБОР НА АСИСТЕНТ ИСТРАЖУВАЧ ВО ОДДЕЛ ЗА АЛБАНСКО-ОСМАНЛИСКИ ОДНОСИ (м-р Лаура Папранику-Бејтула) ..... стр. 13-17
3. Р Е Ф Е Р А Т ЗА ИЗБОР НА ПОМЛАД АСИСТЕНТ-ИСТРАЖУВАЧ ВО ОДДЕЛ ЗА ЕДУКАЦИЈА И ПРОУЧУВАЊЕ НА ХОЛОКАУСТОТ (Маја Суша) ..... стр. 18-20
4. Р Е Ф Е Р А Т ЗА ИЗБОР НА ЕДЕН ПОМЛАД АСИСТЕНТ ИСТРАЖУВАЧ ВО ОДДЕЛ ЗА МУЗЕОЛОГИЈА (Линдита Ахмети) ..... стр. 21-24
5. Р Е Ф Е Р А Т ЗА ИЗБОР НА ПОМЛАД АСИСТЕНТ-ИСТРАЖУВАЧ ВО ОДДЕЛ ЗА МАТЕРИЈАЛНА КУЛТУРА (Саљи Ислами) ..... стр. 25-27
6. R E F E R A T PËR ZGJEDHJEN E NJË ASISTENTI HULUMTUES NË DEPARTAMENTIN E EDUKIMIT DHE STUDIMIT TË HOLOKAUSTIT (Mr.Ardian Ramadani) ..... fq. 33-40
7. R E F E R A T PËR ZGJEDHJEN E NJË ASISTENTI HULUMTUES NË DEPARTAMENTIN E MARRËDHËNIEVE SHQIPTARE-OSMANE (Mr.Laura Papraniku-Bejtulla) ..... fq.41-45
8. R E F E R A T PËR ZGJEDHJEN E NJË ASISTENTI TË RI HULUMTUES NË DEPARTAMENTIN PËR EDUKIMIN DHE STUDIMIN E HOLOKAUSTIT (Maja Susha) ..... fq.46-48
9. R E F E R A T PËR ZGJEDHJEN E NJË ASISTENTI TË RI HULUMTUES NË DEPARTAMENTIN E MUZEOLOGJISË (Lindita Ahmeti) ..... fq. 49-52
10. R E F E R A T PËR ZGJEDHJEN E NJË ASISTENTI TË RI HULUMTUES NË DEPARTAMENTIN E KULTURËS MATERIALE (Sali Islami) ..... fq.53-55

## РЕФЕРАТ

### ЗА ИЗБОР НА ЕДЕН АСИСТЕНТ ИСТРАЖУВАЧ ВО ОДДЕЛОТ ЗА ЕДУКАЦИЈА И ПРОУЧУВАЊЕ НА ХОЛОКАУСТОТ, НА ИНСТИТУТОТ ЗА ДУХОВНО И КУЛТУРНО НАСЛЕДСТВО НА АЛБАНЦИТЕ ВО СКОПЈЕ

Со Одлука на Советот на ЈНУ Институтот за духовно и културно наследство на Албанците - Скопје, бр. 0201-773/2, од 19.11.2019 год., избрани сме за рецензенти на јавно објавениот конкурс на 2.11.2019 год. во дневните весници „Коха“, „Нова Македонија“ и веб-страницата на Институтот, за избор во звање и вработување на еден асистент истражувач во Одделот за едукација и проучување на холокаустот, во ЈНУ Институт за духовно и културно наследство на Албанците - Скопје.

Рецензентската комисија во состав: проф. д-р Скендер Асани – претседател, и членови проф. д-р Илбер Села и проф. д-р Милаим Фетаи, врз основа на приложените документи, на Советот на Институтот му го поднесуваме следниов:

## ИЗВЕШТАЈ

Откако рецензентската комисија ја разгледа доставената документација, едногласно констатира дека за избор во звање Асистент истражувач во Одделот за едукација и проучување на холокаустот, на Институт за духовно културно наследство на Албанците - Скопје, се пријавил само еден кандидат: **М-р Ардиан Рамадани**.

### **I. Биографски податоци и образование:**

Кандидатот Ардиан Рамадани е роден на 30/11/1983 година во Куманово. Основното училиште го завршил во ОУ „Маршал Тито“ во Село Опае, Куманово, со одличен успех, каде што беше избран за најдобар ученик. Средното гимназиско образование го заврши во 2002 година, во СУ-Гимназијата „Гоце Делчев“ во Куманово, со одличен успех, каде беше еден од најистакнатите ученици.

Додипломските студии ги заврши во 2006 на Југоисточниот Европски Универзитет во Тетово, Катедрата за јазици - Факултет за француски јазик и книжевност, со одличен успех, каде што беше избран за најдобар студент на годината. За тоа му се доделени и признание од страна на Ректоратот и Владата.

Во 2009 година, заврши постдипломски студии на Југоисточниот Европски Универзитет во Тетово, Факултет за јавна администрација и политички науки - насока Дипломатија и меѓународни односи, со истакнат успех.

Ардиан Рамадани има долгогодишно искуство како професор, преведувач, колумнист, истражувач и автор на книги и научни трудови.

## II. Оцена на научно-истражувачките резултати:

Кандидатот м-р Ардиан Рамадани во поглед на научно-истражувачката дејност се препознава со неколку научни трудови кои се резултат на научните истражувања во времето на подготовката на магистерскиот труд, како и по одбрана на неговиот труд. Научно-истражувачката дејност на кандидатот Ардиан Рамадани, почнува со подготвување на научен труд во Парламентот на младите франкофони во Брисел - Белгија, 2005 година, насловена: „Учеството на младите во политичкиот живот“, а продолжува со одбрана на магистерскиот труд насловена „Француската политика и дипломатија во времето на кардиналот Ришелје - концептот држава-нација и причина за државност“.

### -Меѓународни публикации и трудови :

1. Објавен труд во книгата „Македонија во рамките на глобалните безбедносни предизвици“, Тетово, април 2012 година, Меѓународна научна конференција, организирана од Институтот за геополитички студии и безбедност, Албанскиот универзитет, Факултетот за општествени науки и Одделот за политички науки во Тирана, ИГСБ, ЕРПОПРИНТ, Приштина 2012 година
2. Објавен труд во меѓународното научно списание „Центрум“, 1/2013 во соработка со Центарот за разбирање и институционална соработка, насловена „Француската доктрина: причина за државност наспроти концептот на човекови права“, Фуркан ИСМ, Скопје, декември 2013 година (<http://www.centrum.mk/?p=28>);
3. Објавен труд во меѓународното научно списание „Центрум“, 2/2014 во соработка со Центарот за разбирање и институционална соработка, насловена „Време за квалитетен лидер(шип)“, Фуркан ИСМ, Скопје, декември 2014 година, (<http://www.centrum.mk/wp-content/uploads/2015/01/04-A.RAMADANI-CENTRUM-2.pdf>);
4. „Монументална книга“ - Преглед на книгата „Албанскиот национализам“ од Милазим Красниќи, месечно национално политичко, економско и културно списание „Шења“ (Знак), IV година, број 45, јануари 2015 година;
5. „Гег+тоска=Албанец“ - Преглед на книгата „Јас сум гег“ од Мустафа Нано, месечно национално политичко, економско и културно списание „Шења“ (Знак), IV година, број 46, февруари 2015 година;
6. „Иронија во движење - Зошто нè проколна историјата?“- Преглед на книгата „Албанското национално прашање“ од Шефки Оломани, месечно национално политичко, економско и културно списание „Шења“ (Знак), IV година, број 49, мај 2015 година;
7. „Лагата како дел од уметноста за владеење“ - Преглед на книгата „Зошто лажат лидерите - Вистината за лагата во меѓународната политика“ од Џон Мершајмер, месечно национално политичко, економско и културно списание „Шења“ (Знак), IV година, број 53, септември 2015 година;

8. „Губење на битката во поствоената битка“ - Преглед на книгата „Битката за мир“ - од Илјаса Салиху, месечно национално политичко, економско и културно списание „Шења“, IV година, број 57, јануари 2016 година;
9. „Неовилсонизам и американската надворешна политика“, Рецензија на книгата „Неовилсонизам, надворешна политика на САД и конфликтите во поранешна Југославија“ од Џенис Сулимани, месечно национално политичко, економско и културно списание „Шења“, IV год, бр 60, 2016;
10. „Кратка историја на иднината“, Рецензија на книгата „Кратка историја на иднината“ од Жак Атали, месечно национално политичко, економско и културно списание „Шења (Знак)“, VII година, број 78, октомври 2017 год;
11. „Иднината на Франција во мултиполарниот свет“, Рецензија на книгата „Кратка историја на иднината“ од Жак Атали, месечно национално политичко, економско и културно списание „Шења“, VII година, број 79, ноември 2017 година ;
12. „Франкофонијата“, месечно национално политичко, економско и културно списание „Шења“ (Знак), VIII година, број 83, март 2018 година;
13. „Европеизација наспроти балканизација“, месечно национално политичко, економско и културно списание „Шења“, VIII год., број 85, мај 2018 год;
14. „Пјер Лоти - Писател со двојна кариера“, месечно национално политичко, економско и културно списание „Шења“, VIII год, број 88, август 2018 год;
15. „Матијас Енард - француски писател кој ги надминува границите на Франција“, месечно национално политичко, економско и културно списание „Шења“, VIII година, број 92, декември 2018 година;

**- Објавени авторски книги:**

1. „Франција и француската дипломатија во времето на Ришелје, доктрина Причина за државност и држава-нација“ - Тетово, 2009 година;
2. „Прелистување на лабиринтот - Студии, колумни и анализи“, Тетово, 2010 година;
3. „Траги од реалноста“ - Анализи од новинарство и полемика - Скопје, 2011 година;
4. „Факти кои зборуваат“ - Студии, колумни, есеи и анализи - Куманово, 2012 година;
5. „Книга меѓу книги“ - Збирка на истражувања и реценсии - Скопје, 2016 година.

**- Рецензии и уредник на книги:**

1. „Патување низ маглите“ - Илјаса Салиху, Скопје, 2010 година;
2. Романот „Раното попладне“, - Илјаса Салиху, Скопје, 2011 година;
3. Книга со поезии „Тага“ – Неџмедин Хамдиу, Миратовац, 2011 година;

4. Книгата - Преглед на афоризми „Корита на цвеќето“ - Илјаса Салиху, Скопје, 2014 година;
5. Книгата „Досегографија“ - Арсим Јонузи, Куманово, 2015 година;
6. Книгата „Човек од принцип, работа и пушка“ Животот и делото на Хаџи Реџеп Салиху, Илјаса Салиху, Скопје 2017 година (уредник);
7. Книгата „Пристапк“ (Афоризми, изреки, мисли), Бајрам Рамадани, Приштина 2017 година (уредник).

**- Преводи на дела:**

1. 8 јули 2013 година, превод од албански на француски на сценариото за играниот филм „Незаборавена пролет во едно заборавено село“, од Куптрим Бектеши, Скопје
2. 13 јуни 2016 година, превод од албански на француски на сценариото за играниот филм „Иселените од Пројана“, Абдулазис Ислами, Тетово
3. 7 јули 2018 година, превод од македонски на албански на Законот за постапување со бесправни изградени објекти, Скопје
4. 24 септември 2018 година, превод од македонски на француски на уметничкото дело „Урбани еха“ од Страхил Петровски, Скопје и Париз
5. 24 март 2019 година, превод на прирачникот за претседателските избори 2019 година, од македонски на албански, Скопје
6. 8 октомври 2019 година, превод на албански, македонски и француски на текстовите за делото и биографијата на модниот дизајнер Изет Цури.

**- Професионално искуство:**

- *Од 7 септември 2017 година- до ден-денеска* – преведувач по албански и француски јазик на Н.Е. Амбасадорот на Франција во Македонија и Амбасадата на Франција во Скопје, Македонија; преведувач по албански и француски јазик во Францускиот институт во Скопје; професор по албански јазик за вработените во Амбасадата на Франција во Скопје; професор по француски јазик во Францускиот институт во Скопје, по корист на Академијата за обвинители и судии;
- *7 септември 2015 година- до 7 септември 2017 година* - преведувач во Мисијата за одбрана при Амбасадата на Франција во Македонија;
- *1 октомври 2014 година - до 27 јули 2015 година* – професор по француски јазик во Средното техничко медицинско училиште „Наџе Буѓони“ во Куманово;
- *27 април 2014 година* – набљудувач во вториот круг на претседателски избори и парламентарни избори, 2014 година, Македонија, назначен од страна на Граѓанска асоцијација "МОСТ";
- *13 април 2014 година* – набљудувач во првиот круг на претседателските избори, 2014 година, Македонија, назначен од страна на Граѓанска асоцијација "МОСТ";



- 6 август 2013 година - до ден-денеска – преведувач по француски, албански и македонски јазик, во полза на Друштвото за промет и услуги ПСД ДООЕЛ ГРУПА, Скопје;
- 1 март 2012 година - 28 август 2015 година – преведувач по француски, албански и македонски јазик во Осигурителната компанија УНИКА АД Скопје, филијала во Куманово;
- 1 март 2013 година - до 31 Август 2013 година – професор по француски јазик во СОУ „Киро Бурназ“ во Куманово;
- 1 јуни 2012 година - до 31 август 2013 година – основач на Центарот за солидарност и унапредување во Куманово и професор по француски јазик при овој Центар ;
- 1 февруари 2012 година - до 20 ноември 2012 година – професор по француски јазик во СОУ гимназија „Сами Фрашери“ во Куманово;
- април 2010 година - 31 август 2011 година - Секретар на Факултетот за јазици, култури и комуникации, при Југоисточниот европски универзитет во Тетово;
- септември 2007 година - март 2010 година - професор по француски јазик и книжевност, во Југоисточниот европски универзитет во Тетово, Факултет за јазици, Катедра за француски јазик и книжевност ;
- ноември 2009 година - август 2010 година- преведувач по Меѓународни односи во Албанската академија за дипломати;
- декември 2011 година - март 2012 година – преведувач во компанијата ВИН ДООЕЛ, Скопје, по албански и македонски јазик;
- август 2009 - 31 август 2013 година – лектор и редовен аналитичар за месечниот магазин „Zëri i shqiptarit“ (Гласот на Албанецот) и неделникот „Zëri i qytetarit“ (Гласот на граѓанинот), Мулуз-Франција и Приштина-Косово;
- јуни 2008 година - август 2011 година - почесен член на Клубот за меѓународни односи и дипломатија во рамките на Студентската унија на Југоисточниот европски универзитет;
- октомври 2006 година - до 28 август 2015 година - постојан судски преведувач при Основен суд Куманово за македонски, албански и француски како и обратно;
- 26 март 2009 година - преведувач на Амбасадорот на Франција, Н.Е. Бернارد Валеро, во конференцијата организирана во ЈИЕУ, насловена „Перспектива на младите од Балкан и нивната иднина во Европската Унија“;
- 10 Ноември 2010 година - преведувач на Амбасадорот на Франција, Н.Е. Жан Клод Шлумберже, во церемонијата за доделување на дипломи за познавање на

францускиот јазик, издадени и подготвени од Министерство за Образование на Франција, за кандидатите од ДЕЛФ и ДАЛФ ;

- 18 јуни 2009 година - преведувач на говорот на Јавниот обвинител на Република Франција во Државниот тетовски Универзитет, насловен „Трансплантација на органите при сообраќајни несреќи“;

- 27 март 2008 година - преведувач на Амбасадорот на Франција, Н.Е. Бернارد Валеро, во конференцијата организирана во ЈИЕУ, насловена „Европа по потпишувањето на Лисабонскиот договор“;

- јули 2005 година - пратеник на Македонија, во третата сесија на Парламентот на младите франкофони во Брисел - Белгија, дел од Комисијата за политики, наградуван со уверение за покажување голем резултат, придонес и интерес за усвојување на таканаречената БЕЛА КНИГА (Устав на Парламентот на младите франкофони).

- ноември 2011 година - до ден-денеска- член на Собранието на Исламскиот младински форум, огранок Куманово, МКД

- октомври 2002 година - јули 2003 година - асистент на секретарот на Правниот факултет, студентска служба при Правниот факултет, ЈИЕ Универзитет во Тетово, програмата работа-студии (Work-Study);

- ноември 2005 -јули 2006 год- секретар на асоцијацијата на студентите франкофони КАДАРЕ, во ЈИЕ Универзитет.

- септември 2004 година - април 2008 година - професор по француски јазик во СУ гимназијата „Гоце Делчев“, во Куманово како и класен раководител на билингвална паралелка

**- Награди, конференции, признанија, симпозиуми и обуки:**

- 14 јуни 2018 година - благодарница од Црвен Крст на Македонија, за доброволно давување крв, за покажаната хуманост и љубов кон човекот;

- 10 јуни 2018 година – добитник на признание од страна на Едукативниот центар „Да Винчи“ од Куманово, за дадениот придонес во учебната 2017/2018 година;

- 18 јуни 2017 година – добитник на признание од страна на Едукативниот Центар „Да Винчи“ од Куманово, за дадениот придонес во учебната 2016/2017 година;

- 23 април 2017 година – добитник на признание од страна на младинската група „Разбуди се“, за дадениот придонес во албанската книжевност во Куманово;

- 27 јануари 2015 година – говорник во Конференцијата организирана од страна на Европското движење за меѓуалбанска интеграција на тема „Слобода на движење во Косово, предизвици и домашни регионални ограничувања“, со научниот труд „Правото на слободно движење како темелна вредност-случај Македонија“;

- *22 јули 2014 година* – говорник во Конференцијата организирана од Исламскиот младински форум во Куманово, со наслов „Младите и културата во нашиот град“;
- *19 мај 2013 година до 21 мај 2013 година* - говорник и учесник во Конференцијата организирана од Центарот за солидарност и промоција во Бујановац, со наслов „Солидарноста“;
- *5 октомври 2012 година до 12 октомври 2012 година* - говорник и учесник во Светскиот форум за демократија во Советот на Европа, во Стразбур, Франција ;
- *5 април 2012 година* говорник и учесник на конференцијата насловена: „Македонија во рамките на глобалните безбедносни предизвици“, организирана од страна на Институтот за геополитички и безбедносни студии во Приштина, Универзитетот на Албанија, Факултетот за општествени науки, Оддел за политички науки, Тирана, одржана во Тетово;
- *28 ноември 2011 година* - учесник на регионалната конференција „Франкофонија и демократија“, организирана од Центарот за истражување и креирање на јавни политики и Франкофонскиот круг во Скопје;
- *19 ноември 2011 година* - учесник во конференцијата организирана од Исламскиот младински форум во соработка со Секретаријатот за имплементација на Охридскиот договор, со наслов „Младите, меѓуетничката и меѓуверската толеранција во Македонија“;
- *12 август 2011 година* – гостин на меѓународната конференција „The Ohrid Framework Agreement, Towards Macedonia`s Membership in the European Union and NATO“, во Тетово;
- *30 април 2011 година* - учесник во научниот симпозиум со наслов „Меѓуетничките и меѓуверските односи во Македонија, Улогата на медиумите во креирањето на мислења и обликување на ставови“ во Скопје, организиран од Секретаријатот за имплементација на Охридскиот договор и Исламскиот младински форум;
- *7 март 2011 година* - Пофалба од страна на Сојузот на наставници Албанци од Куманово, за придонесот даден во албанското образование во Македонија;
- *28-29 октомври 2008 година* - учесник на Конференцијата организирана од Францускиот културен центар во Скопје, МОН на РМ и Амбасадата на Франција, насловена: „Улогата и местото на францускиот јазик во битката на европскиот мултилингуизам“;
- *март 2007 година* - учесник на владината конференција од страна на премиерот на државата, и наградуван со пофалница за постигнат највисок успех за време на студиите;

- *ноември 2006 година* - пофалба и признание од Ректорот на ЈИЕУ, како истакнат студент за постигнат извонреден успех во текот на студиите;
- *март 2002 година* - учесник на меѓународниот франкофонски фестивал во Реннес, Франција, освојувач на второ место;
- *мај 2001 година*- учесник на балканскиот франкофонски фестивал во Бургас, Бугарија, освојувач на прво место;
- *април 2001 година* – учесник на театралниот франкофонски натпревар одржан во Скопје, освојувач на првото место.

### **III. Заклучок и предлог**

Врз основа на приложената документација и изнесените податоци за севкупната активност на кандидатот, согласно со Правилникот за условите и критериумите, постапката и начинот на избор во наставно-научни и соработнички звања, согласно Законот за високото образование и Законот за научноистражувачка дејност, Рецензентската комисија констатира дека се исполнети условите кандидатот да се стекне со звање соработник. Особено ја цениме високата професионална подготовка и придонесот на кандидатот, која го дал и може уште да придонесе во понатамошното научно усовршување во доменот на пишувањето, истражувањето и преводите во францускиот и албанскиот јазик.

Врз основа на информациите изнесени во овој извештај, како и врз основа на бројните активности на научен, наставен и стручно-апликативен план, Комисијата констатира дека кандидатот м-р Ардиан Рамадани досега покажал желба и амбициозност во неговото усовршување и академско напредување, што претставува солидна основа за понатамошна кариера и успешно продолжување со научно-истражувачката работа. Поради тоа, му предлагаме на Советот на ЈНУ Институт за духовно и културно наследство на Албанците – Скопје, да го избере м-р Ардиан Рамадани во звањето асистент истражувач во Одделот едукација и проучување на Холокаустот во Институтот за духовно и културно наследство на Албанците – Скопје.

Скопје, 25.11.2019 год.

#### ***Рецензентска комисија:***

1. проф. д-р Скендер Асани – претседател, с.р.
2. проф. д-р Илбер Села – член, с.р.
3. проф. д-р Милаим Фетаи – член, с.р.

**РЕФЕРАТ****ЗА ИЗБОР НА АСИСТЕНТ ИСТРАЖУВАЧ ВО ОДДЕЛ ЗА АЛБАНСКО-ОСМАНЛИСКИ ОДНОСИ, НА ИНСТИТУТ ЗА ДУХОВНО И КУЛТУРНО НАСЛЕДСТВО НА АЛБАНЦИТЕ – СКОПЈЕ**

Врз основа на јавниот конкурс за избор во соработнички звања и вработување на 2 истражувачки асистенти и избор во соработничко звање и вработување на 3 помлади асистенти во ЈНУ Институтот за духовно и културно наследство на Албанците – Скопје, објавен во дневните весници „Коха“ и „Нова Македонија“, на ден 2.11.2019 година, Советот на Институтот за духовно и културно наследство на Албанците – Скопје, на седницата одржана на ден 19.11 2019, со одлуката бр. 0201-773/3, нè избра за членови на Рецензентската комисија, во следниот состав: Д-р Муртезан Идризи (претседател) и членовите д-р Шејзана Ајдини – Муртези и д-р Шпреса Мемеди.

По извршената проверка на доставената документација, во својство на членови на Рецензентската комисија, до Советот на Институтот го доставуваме следниот:

**ИЗВЕШТАЈ**

Откако Рецензентската комисија ја разгледа доставената документација, утврди дека за избор на асистент истражувач во Одделот за албанско-османлиски односи при ЈНУ Институт за духовно и културно наследство на Албанците – Скопје, се пријави само еден кандидат: **М-р Лаура Папранику-Бејтула**.

***I. Биографски податоци, едукација и работно искуство:***

Лаура Папранику-Бејтула е родена на 12.5.1975 година во Дебар, каде завршила основно и средно образование. Додипломски студии завршила во Скопје, на Катедрата за албански јазик и книжевност, на Филолошкиот факултет „Блаже Конески,, при Универзитетот “Св. Кирил и Методиј”, со просечна оценка 8.94. Со изработка на дипломскиот труд „Судир на тезите за потеклото на Албанците и албанскиот јазик“ и со 245 ЕКТС стекнати во текот на додипломските студии, на 18.12.2015 година, се стекна со називот дипломиран професор по албански јазик и книжевност. Постдипломски, односно магистерски студии, завршила на Факултетот за јазици, култури и комуникации, при Универзитетот на Југоисточна Европа во Тетово, на студиската програма „Менаџирање и раководење во образованието“, со просечна оценка 10. На ден 10.5.2018 година, јавно ја одбрани магистерската теза „Нееднаквоста во образованието (2007 – 2017)“.

Лаура Папранику-Бејтула зад себе има над 20 години постојан ангажман како новинар во разни медиуми, каде ги обработувала речиси сите новинарски жанрови и каде несомнено дала свој ценет придонес, поради што е наградувана со голем број признанија и награди. Во периодот 1998–2000, работеше како водител и новинар во Радио 21 и Радио Вати, во Скопје. Потоа, речиси две децении, работеше како новинар во неколку дневни весници и списанија и во Радио Скопје. Поточно, во дневниот весник „Факти“ (од месец март 2000 година, до месец април 2005 година), во весникот „Лајм“ (од месец април 2005 година, до месец јуни 2009 година), како и во весникот „Коха“ и во Радио Скопје – Програмата на албански јазик (од месец јуни 2009 година, до месец јули 2018 година).

Во периодот 2001-2018 таа пишуваше текстови и за неколку списанија: „Опионион 3“ - Приштина, „Алтернатива“ - Скопје, „Студент“ – Приштина, „Барање заедничка основа“ - Скопје, „Illyria“ – Њујорк, „Арена“ - Скопје, „Шења“ - Скопје, Приштина, Тирана и други.

Лаура Папранику-Бејтула, исто така, има спроведено и неколку истражувачки проекти со данската организација SCOOP (Центар за истражувачко новинарство), а учествувала и на научни конференции и програми за обука – во својство на обучувач.

Од месец јули 2018 година таа е вработена во Министерство за образование и наука, во редовен работен однос како специјален советник на министерот за Образование и наука, за односи со јавност и медиуми.

## **II. Оценка на научно-истражувачките резултати:**

На научен план кандидатката Лаура Папранику-Бејтула покажала солидни вредности и на тоа поле. Тоа се докажува со високиот стил на пишување, методологијата на истражување, наведените извори и со оценувањето со највисоки оценки на следните трудови: дипломската работа „*Судир на тезите за потеклото на Албанците и албанскиот јазик*“, на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ Скопје, како и магистерската работа *Нееднаквоста во образованието (2007–2017)*, на Факултетот за јазици, култури и комуникации, при Универзитетот на Југоисточна Европа во Тетово. Со двете работи таа покажа висока култура на пишување, знаење при користењето на истражувачките инструменти кои ги користела во текот на истражувањето и маестрално соочување на фактите и тезите кои ги обработувала. На тој начин Лаура Папранику-Бејтула донесувала логични заклучоци и препораки, кои во исто време служеле како материјал за поттикнување и продолжување на понатамошните научни дебати.

Таа докажала дека располага со истражувачки способности и научно познавање од соодветната област и во следните случаи: претставување на трудот *Влијанието на политиката во медиумското известување*, на Конференцијата „10 години од

Охридскиот договор“, во организација на Секретаријатот за спроведување на Охридскиот договор и Исламскиот младински форум, во Скопје, во 2010 година; претставување на трудот *Жените во новинарството – додадена вредност на професијата*, на Научната конференција „Состојбата на жената во новинарството“, во организација на Фондацијата „Нермин Влора – Фаласки“, во Валона, во 2013 година и претставување на трудот *Меџлисот - институција на знаењето и алегоријата во Дебар*, на Научната конференција „Етнокултурата во дебарскиот регион“, во организација на Друштвото за албанска етнокултура „Етно Алб“, во 2018 година.

Новинарството, а особено обработката на истражувачки теми, и овозможи да биде спремна за научна истражувачка работа и во научната област.

Лаура Папранику со новинарската професија почна да се занимава во 1999 година, кога почна да работи во „Радио 21“, за потоа да продолжи во „Радио Вати“, во Скопје. Првиот голем тест, кој воедно и ги отвори вратите на успехот, беше ангажманот во дневниот весник на албански јазик „Факти“, во месец март 2000 година. Преминувањето во пишаното новинарство покажа дека во оваа област се пронајде целосно себеси, благодарейќи на способноста за артикулирање на проблемите и доброто изразување на мислите. Подоцна нејзиното име ќе го сретнеме во текстови и на емисии кои третираат разни феномени и појави од висок јавен интерес, како што се прашањата за дискриминација и двојните стандарди во подготвувањето на образовните политики и организирањето на културниот живот на Албанците во Република Северна Македонија. Во месец април 2005 година премина во дневниот весник на албански јазик „Лајм“, каде работеше до месец јуни 2009 година, кога направи нов трансфер и се вработи во Македонската радио-телевизија - програма на албански јазик, и како надворешен соработник во дневниот весник на албански јазик „Коха“.

Од 2003 година, кога започнаа првите подготовки за составување на Енциклопедијата на Македонската академија на науките и уметностите, таа предупреди за намерата за започнување на штетен проект за албанците, што се докажа години подоцна кога озлогласената енциклопедија беше оспорена од сите. Истражувањето и стигнувањето до информациите од типот „Македонски јазик од прво одделени“, „Албанците се приближуваат до 40% во училиштата“, „Околу 300 000 починати на гласачките списоци“, „Незаслужените звања на професорите“, „Децата на дипломатите во незаконски училишта“, репортажите од воените зони во 2001 година или портретите од типот „Храбрите жени на „монстра“, исто така, го носат нејзиниот потпис.

Во Радио Скопје каде работеше речиси 10 години, се истакна особено со емисиите „Без граници“, радиофонска мрежа помеѓу јавните радија во Скопје, Приштина и Тирана. Шест години по ред (2010-2016) со разни соговорници и во студијата на трите споменати радија, преку 90 минутните емисии, се обработуваа најразлични теми, почнувајќи од темите од културното наследство, јазичните и историските

недоразбирања, па се до евро-атлантските интегративни процеси, заедничката безбедност, културната, економската и образовната соработка, како и прашањата кои се однесуваат на консензуалната демократија, работењето на Народниот правобранител, невладините организации, спортските клубови, медиумската слобода, човековите права, итн. Во контекст на оваа емисија, Лаура Папранику-Бејтула е новинар кој навистина нема граници во однос на пристапот до разните новинарски жанрови и чувствителноста на проблематиките.

За време на досегашниот ангажман, се стекнал и со други искуства, како што се: обучувач во рамки на годишната програма „Развој и обука на вработените при универзитетот на Југоисточна Европа“, во делот на обуки на вработените во Одделението за односи со јавност, во организација на Универзитетот на Југоисточна Европа во Струга, во 2014 година. Организатор и сценарист на првото издание на манифестацијата „Ден на кечето“, во Скопје, во 2008 година; панелист на трибината „Конфликтот од 2001 година“, во Скопје, во организација на Фондацијата Отворено општество, во 2005 година; учество на телевизиски дебати и тематски трибини во врска со настани од образованието и културата.

За заслугите и придонесот во развојот на новинарството Лаура Папранику - Бејтула е оценувана и наградувана со разни награди и признанија. Во 2013 година таа беше добитник на првото место на Меѓународниот радиски фестивал „Радиофест“ во Ѓаковица (Република Косово). Во 2015 година беше добитник на првата награда за истражувачко новинарство „Ванѓуш Гамбета“, од страна на Унијата на новинарите Албанци во Тирана (Република Албанија). Во 2012 година Македонскиот институт за медиуми и додели Пофалница со мотивација „за придонесот и ангажирањето во истражувачкото новинарство во 2011 година во Р. Македонија“. Двапати (во 2014 и 2016 година) беше номинирана за наградата „Златна мравка“, во категоријата достигнување на годината во новинарството. Во 2012 година издавачката куќа „Логос А“ и додели признание со мотивација „за дадениот придонес во афирмирањето на знаењето пишаниот збор и слободната мисла“. Во 2010 година Европскиот новинарски центар и додели Уверение за успешно завршување на програмата за набљудување на работата на европските институции во Луксембург. Во 2018 година Здружението на албански етнологи „Етно Алб“ и додели Уверение за учество на Научната конференција „Дебар и неговата етно култура“. Лаура Папранику-Бејтула е кандидат за добивање на државната награда „Мито Хаџивасилев-Јасмин“ за 2019 година, во областа на публицистиката и новинарството.

### ***III. Оценување и предлог***

По разгледувањето на доставените документи, анализирањето на доставените трудови, стручната подготовка, досегашното работно искуство и вкупните активности на кандидатот м-р Лаура Папранику-Бејтула, го утврдивме следното:



се работи за новинар истражувач кој во фокусот на работењето го става поширокиот јавен интерес, односно истражувањето на причините и последиците кои создаваат различни односи помеѓу културите, јазиците и народите, како и ситуациите кои настануваат како последица на различните односи; станува збор за кадар со добро познавање и кои ветува дека со нејзиниот ангажман како асистент истражувач во Институтот за културното и духовно наследство на Албанците - Скопје, ќе се збогати уште повеќе во областа на научните истражувања; со досегашната нејзина работа покажа дека ги познава добро инструментите и современите методологии на истражување.

Врз основа на горе наведеното оценуваме дека со нејзиниот пристап ќе придонесе во развојот и промовирањето на позитивен дух во областа на истражувањето на албанско-отоманските односи, што ќе се одрази и на поширок план во научната дејност на Институтот за културното и духовно наследство на Албанците - Скопје. Затоа, имаме особена чест да му предложиме на Советот на Институтот за духовно и културно наследство на Албанците - Скопје, м-р Лаура Папранику-Бејтула, да се избере за асистент истражувач во Одделот за албанско-османлиските односи при Институтот за духовно и културно наследство на Албанците - Скопје.

*На 28.11.2019, Скопје*

***Рецензентска комисија:***

1. д-р сп. Муртезан Идризи, претседател, с.р.
2. доц. д-р Шејзана Ајдини – Муртези, член, с.р.
3. доц. д-р Шпреса Мемеди, член, с.р.

## РЕФЕРАТ

### ЗА ИЗБОР НА ПОМЛАД АСИСТЕНТ ИСТРАЖУВАЧ ВО ОДДЕЛ ЗА ЕДУКАЦИЈА И ПРОУЧУВАЊЕ НА ХОЛОКАУСТОТ, НА ИНСТИТУТОТ ЗА ДУХОВНО И КУЛТУРНО НАСЛЕДСТВО НА АЛБАНЦИТЕ ВО СКОПЈЕ

Советот на Институтот за духовно културно наследство на Албанците во Скопје, на својата редовна седница одржана на 19.11.2019, со Одлука бр. 0201-773/4 година, нè избра за членови на Рецензентската комисија во состав: д-р Скендер Асани (претседател), и членови: д-р Игор Јуруков и д-р Мирван Џемаили. По објавениот конкурс во дневните весници *Коха* и *Нова Македонија* од 2 ноември 2019 год. за избор на помлад асистент истражувач во Оддел за едукација и проучување на Холокаустот, при Институтот за духовно и културно наследство на Албанците - Скопје, се пријави само кандидатот **Маја Суша**.

По разгледувањето на доставените материјали кон пријавата, рецензентската комисија има чест на Советот на Институтот за духовно и културно наследство на Албанците во Скопје, да го достави следниов:

## ИЗВЕШТАЈ

### I. Биографски податоци и образование:

Маја Суша е родена на 28.4.1980 година во Скопје, каде завршила основно образование. Средно училиште за музика и балет „Илија Николовски-Луи“ во Скопје завршува во 1998 година. Од 2003 до 2006 година студира виолончело на Конзерваториумот во Корушка, во Клагенфурт, Австрија.

На Филолошки факултет „Блаже Конески“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ студира на групата Германски јазик и книжевност – педагошка насока, каде што дипломирала во 2010 година. Запишана е на магистерски студии поврзани со холокаустот на Евреите во Македонија во Институтот за национална историја.

Од 2008 до 2011 година работела како професор по германски јазик, а од 2011 година до 2019 година работела во Сектор за истражување, архивирање и документација во Фондот на холокаустот на Евреите од Македонија.

Во рамките на нејзината едукација во 2011 година има поминато 80 часа Семинар за холокауст едукација во Јад Вашем, Ерусалим – основно ниво, и 60 часа семинар за напредно ниво на познавање на холокаустот, во Јад Вашем - Ерусалим (2012), како и Семинар за холокауст едукација од 40 часа во меморијалниот центар Аушвиц, Полска, во 2015 година.

Исто така, кандидатот Маја Суша постојано работи со Центарот за истражување и документација на Централна Европа – ЦЕНТРОПА, а посебно учествува на

наставниот семинар – школа на Центропа, во Босна и Херцеговина во 2015 година. Исто така, учествувала и на 35 часа семинар за холокаустот едукација во куќата на Ана Френк во 2016 година. Со вака стекнатото знаење Маја Суша во рамките на Фондот на холокаустот работи на а) Водење и презентација на изложбата на музејот Холокауст; б) Задачи поврзани со активностите и проектите организирани од оваа институција; в) Организирање на семинари и едукативни проекти со училиштата во Р. Македонија; г) Презентација на музејската поставка на високи делегации од земјата и странство. и д) Презентација на музејската изложба на групи од целиот свет.

Во периодот по 2011 година активно е ангажирана во образовните текови и соработува со Министерството за образование и наука, Бирото за развој на образованието, Институтот за духовно и културно наследство на Албанците и НВО Акта Нон Верба.

Маја Суша активно го користи англискиот и германскиот јазик.

## **II. Научно-истражувачките проекти и резултати:**

Кандидатот Маја Суша, во текот на нејзината работа, учествувала на повеќе научни конференции, проекти, изложби и сесии и има објавено научни трудови во домашни и странски списанија.

Од нив може да се издвојат следите публикации: 1. Публикација во зборникот од Меѓународна конференција Евреите во Македонија: историја, традиција, култура, јазик и религија, Скопје, Македонија, 18-19 декември 2014 година; и 2. Публикација во зборникот од проектот „Дипломатски игри и депортација на македонските Евреи“, 2014-2015, ИХРА, Дипломатски клуб - Скопје и Фонд на холокаустот на Евреите од Македонија.

Маја Суша е лидер на детскиот проект „Холокаустот низ призмата на детските очи“ - 2012 до денес.

Од другите позначајни активности ги издвојуваме: 1. Истражувач во проект „Дипломатски игри и депортација на македонските Евреи“, 2014-2015, ИХРА, Дипломатски клуб - Скопје и Фонд на холокаустот на Евреите од Македонија; 2. Асистент истражувач во изработката на специјалната и постојаната музејска поставка на Меморијалниот Центар на холокаустот на Евреите од Македонија; 3. Учество во реализацијата на ликовните колонии „Нови сведоци на холокаустот“ и изработката на каталози во соработка со Јад Вашем – Израел; 4. Коавтор и истражувач во проектот „Справување со минатото – Цивилна храброст во опасни времиња“ – 2015; 5. Редактор, коавтор и истражувач на изложбата „Евреите на Македонија, Треблинка 1943“ - 2016 година; 6. Редактор, коавтор и истражувач на книгата „Македонија во странски весници“, проект на македонскиот државен архив - 2017/2018; 7. Едукатор во меѓународниот проект БЕИТ, поддржан од Европска Унија, 2018 година; 8. Проектен истражувач и уредник во проектот

„Македонија во странскиот печат“, 2016-2020 година, Државен архив на Република Македонија; 9. Коавтор на изложбата „Патешествие“, 2018 година, Акта Нон Верба; 10. Коавтор на изложбата „По патот на праведниците – Холокауст историја на преживеаните и праведниците од Македонија и Албанија“ - 2019 година, Акта Нон Верба и Институт за духовно и културно наследство на Албанците – Скопје.

Од посебно значење за кандидатот Маја Суша е членство во следните домашни и светски организации: 1. International Exchange Alumni, Bureau of Educational and Cultural Affairs, US State Department, USA; 2. Macedonian American Alumni Association, MKD; 3. Israeli – Macedonian Alumni Association “SHALOM, MKD; и 4. MASHAV Alumni, Israel.

### **III. Заклучок и предлог:**

Со оглед на горенаведените податоци, имаме чест на Советот на Институтот за духовно културно наследство на Албанците – Скопје, да му предложиме да го избере кандидатот Маја Суша во помлад асистент истражувач во Оддел за едукација и проучување на Холокаустот, во Институтот за духовно и културно наследство на Албанците во Скопје.

*Скопје, 26.11.2019 година*

#### ***Рецензентска комисија:***

1. проф. д-р Скендер Асани, претседател, с.р.
2. д-р Игор Јуруков, член, с.р.
3. д-р Мирван Џемаили, член, с.р.

**РЕФЕРАТ****ЗА ИЗБОР НА ЕДЕН ПОМЛАД АСИСТЕНТ ИСТРАЖУВАЧ ВО ОДДЕЛОТ ЗА МУЗЕОЛОГИЈА, НА ИНСТИТУТОТ ЗА ДУХОВНО И КУЛТУРНО НАСЛЕДСТВО НА АЛБАНЦИТЕ – СКОПЈЕ**

Врз основа на објавениот јавен конкурс од 02.11.2019 во дневните весници „Коха“, „Нова Македонија“ и на интернетската страница [www.itsh.edu.mk](http://www.itsh.edu.mk) за избор на научно звање и вработување на еден помлад асистент истражувач во Секторот за музеологија, Советот на Институтот за духовно и културно наследство на Албанците – Скопје, на својата редовна седница бр. 153, одржана на 19.11.2019, донесе одлука бр. 0201-773/6, со која не избра за членови на рецензентската комисија во состав: проф. д-р Авзи Мустафа – претседател на комисијата, д-р Зеќирија Ибрахими, виш научен соработник – член и д-р Хидајете Азизи, научен соработник – член.

Заблагодарувајќи се за довербата, како и по разгледувањето на доставената документација, на Советот на Институтот за духовно и културно наследство на Албанците – Скопје, во продолжение му го доставуваме следниов:

**ИЗВЕШТАЈ**

Откако рецензентската комисија ја разгледа доставената документација, констатира дека за избор на помлад асистент истражувач во Одделот за музеологија на Институтот за духовно и културно наследство на Албанците – Скопје, се пријавил само еден кандидат: **Линдита Ахмети**.

***1. Биографски податоци и образование:***

Линдита Ахмети е родена во 26.04.1973 во Призрен – Република Косово. Основното училиште го заврши во Скопје, а средното, исто така, го заврши во Скопје во Гимназија „Зеф Љуш Марку, во учебната 1991/1992 година.

По неколку години паузирање поради објективни причини, студиите ги продолжи во Филозофскиот факултет – Институт за класични студии – во Скопје, кои ги заврши во 2007 година со просечна оценка 9.40.

Моментално, во истата образовна институција, е на магистерски студии, каде ги има положено испитите со одличен успех и е при крај со изработката на магистерскиот труд по наслов „Ерос и Амор како книжевни парадигми во античката лирика“, под менторство на проф. д-р Весна Томовска.

Во моментов е ангажирана со договор на дело како преведувач во Народната и универзитетска библиотека „Св. Климент Охридски“ во Скопје.

Живее во Скопје.

## **2. Вреднување на научните резултати, учество во семинари и работилници**

Кандидатката Линдита Ахмети е познато име во албанската книжевност, па и во регионалните книжевности. Таа е поетеса со оформен поетски индивидуалитет. Таа се појави во книжевноста како редок талент кој пишува за убавините на животот, но немалку е преокупирана и со немирот што произлегува од нејзиното искуство. Затоа нејзините стихови се обоени со извесна доза на неспокојство па дури и со висока возбуда, при што ги осветлува и затскриените агли на душата и просторот. Линдита е творец на модерна поезија, но без да се оддалечи од нашата најубава традиција.

Поезијата на Ахмети е ново искуство и може да ја претставува достоино нашата поезија во сите јазици. Нејзината поезија е повеќеслојна, сугестивна и оригинална.

Таа е автор на неколку поетски книги, како:

1. „Mjedra dhe bluz“ (збирка поезија), „Flaka e vëllazërimit“, Shkup, 1993  
„Малини и блуз“ „Флака е влазримит“ – Скопје, 1993;
2. „Ishulli adular“ (збирка поезија), „Shkupit“, Shkup, 1996, „Островот Адулар“, Скопје, 1996;
3. „Brezi i Zonjës“ (збирка поезија), „Arbëria design“, Tetovë, 1996,  
„Виножито“, Арберија дизајн, Тетово, 1996;
4. „Vetë përballë Erosit“ (збирка поезија), „Brezi 9“, Tetovë, 2004, „Сама наспроти Ерос“, „Брези 9“ – Тетово 2004;
5. „Lulja Alba“ (избор на поезија), „Тоена“, Tiranë, 2008, „Цветот Алба“, Тоена, Тирана, 2008;
6. „Dhoma pa derën dalëse“, Logos A, Shkup, 2015, „Соба без излезна врата“, Логос А, Скопје, 20015;
7. „Од брезовата шумичка на Татко ми“, Порталб, Скопје, 2015.

Како позната поетеса таа е претставена во разни албански и странски антологии, како:

1. „E frikshme dhe e bukur“, подготвена од përpiluar nga Ali Podrimja, „Rozafa“, Prishtinë, 2003 („Стравлива и убава“, подготвена од Али Подримја, „Розафа“, Приштина, 2003);
2. „Naimi“, përpiluar nga Mehmet Gëzhilli, „Argeta- Lgm“, Tiranë, 1996, („Наим“, подготвена од Мехмет Гежили, „Аргета – ЛГМ, Тирана, 1996);
3. „Poezia dhe poeti“, përgatitur nga Nehas Sopaj, „Jehona e Karadakut“, Kumanovë, 2010 („Поезијата и поетот“, подготвена од Нехас Сопаж, „Јехона е Карадакут“, Куманово, 2010);
4. „Poezi“, përgatitur nga Ali Aliu, „Mikena“, Manastir, 2008, („Поезија, подготвена од Али Алиу, „Микена“, Битола, 2008);
5. „И, DHE, AND“, përgatitur nga Iskra Geshovska, „Templum“, Shkup („И, DHE, AND“, подготвена од Искра Гешовска, „Темплум“, Скопје);
6. „Ca ëndrra ikin tej“, përgatitur nga Zejnepe Alili Rexhepi, „Ars albanika“, Tetovë, 2019 ) „Некои сништа“, подготвени од Зејнепе Алили Реџепа, „Арс албаника“, Тетово, 2019);

7. „Na ishte njëherë shpresa“, antologji e poezisë bashkëkohore shqiptare e botuar në finlandisht e përgatitur dhe e përkthyer nga Silvana Berki („Си беше некогаш надежта“ антологија на албанската современа поезија, преведена и подготвена од Силвана Берки).

Нејзиното поетско творештво е преведено и на македонски јазик и од македонската критика е високо вреднувана. Преведени и се следниве стихозбирки:

1. „Камена месечина“, „Менора“, Скопје, 1998;
2. „Син сон“, „Макавеј“, Скопје, 2002;
3. „Призивање во април“, „Макавеј“, Скопје, 2007;
4. „Утрешните монети“, „Макавеј“, Скопје, 2011.

Една нејзина стихозбирка е преведена и на бугарски јазик – „Пролетен копнеж“, „Мултипринт“, Софија, „Макавеј“, Скопје, 2008.

Линдита Ахмети е учесник на многу поетски фестивали, како: „Денови на Наим“, „Струшки вечери на поезијата“ и др., а во овие настани била номинирана и за награди. Ги има добиено следниве награди:

- „Qiriu i Naimit“ , Поетските вечери на Наим, Тетово;
- Наградата Најдобра книга на годината (1993) „Montana“, Скопје.

Освен горенаведеното, кандидатката Линдита Ахмети е автор на низа есеи што се објавени во дневниот, периодичниот и електронскиот печат на албански јазик. Како познавач на неколку јазици (англиски, старогрчки, латински, турски, македонски, српски, таа има преведено неколку книги од албански на македонски јазик:

1. „Кога љубовта се троши како креда“, стихозбирка од современиот албански поет Љуљзим Хазири, Готен, Скопје, 2017;
2. „Речиси вчера“, од реномираната албанска поетеса Љулјета Лешанаку, Артконект – Скопје, 2019;
3. Книгата за впечатоците за Мајка Тереза, подготвена од Марина Спицова, по повод инаугурација на Куќата на Мајка Тереза во Скопје;
4. Превод и препев на над илјада стихови од македонски на албански јазик за Струшките вечери на поезијата за 2019.

Дека станува збор за добар творец и почитуван во уметничката и научната јавност сведочат и рецензиите и критиките на нејзиното дело од творци и истражувачи на книжевноста како Али Алиу, Фатмир Сулејмани, Салајдин Салиху, Вјолца Бериша, Доника Дабишеви, Санде Стојчевски, Зија Чела, Бранко Цветковски, Панделис Букалас, Рифат Кукај, Ентела Табаку, Александра Каранфиловска, Авни Халими, Бардил Заими, Јовица Тасевски – Етернијан, Љуљзим Хазири, и др.

### **3. Заклучок и предлог:**

Врз основа на информациите претставени во овој извештај, како и врз основа на многуте активности во книжевен и научен план, Комисијата констатира дека

кандидатката до сега покажала волја и амбиции за академско напредување што претставува добра основа за нејзината натамошна кариера како и нејзиното вклучување и напредување во истражувачката и научната работа.

Затоа во согласност со Правилникот за условите и критериумите, постапката и начинот на избор на наставно-научни звања и во согласност со Законот за научна и истражувачка дејност, Рецензентската комисија му предлага на Советот на Институтот за духовно и културно наследство на Албанците – Скопје, кандидатката Линдита Ахмети да ја избере за помлад асистент истражувач во Секторот за музеологија во Институтот за духовно и културно наследство на Албанците – Скопје.

*Скопје, 28.11.2019 год.*

***Рецензентска комисија:***

1. проф. д-р Авзи Мустафа - претседател, с.р.
2. д-р Зеќирија Ибрахими - член, с.р.
3. д-р Хидајете Азизи - член, с.р.



**РЕФЕРАТ****ЗА ИЗБОР НА ПОМЛАД АСИСТЕНТ ИСТРАЖУВАЧ ВО ОДДЕЛОТ ЗА МАТЕРИЈАЛНА КУЛТУРА, НА ИНСТИТУТОТ ЗА ДУХОВНО И КУЛТУРНО НАСЛЕДСТВО НА АЛБАНЦИТЕ – СКОПЈЕ**

Советот на Институтот за духовно културно наследство на Албанците - Скопје, на својата седница одржана на 19.11.2019 со Одлука бр. 0201-773/5 година, нè избра за членови на Рецензентската комисија, по објавениот јавен конкурс во дневните весници Коха и Нова Македонија од 2 ноември 2019 година, за избор на еден помлад асистент истражувач во Оддел за материјална култура во Институтот за духовно културно наследство на Албанците – Скопје.

Рецензентската комисија во состав: проф. д-р Виктор Лилчиќ Адамс – претседател (археолог, редовен професор на Филозофски факултет при Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ - Скопје), и членови: проф. д-р Наим Алими (историчар, научен советник во Институтот за духовно културно наследство на Албанците - Скопје), и м-р Зана Хоџа (археолог, Оддел археологија при Институт за албанонологија во Приштина), констатира дека во горенаведениот конкурс се пријави само еден кандидат: **Сали Ислами** - археолог.

По разгледувањето на доставените материјали кон пријавата, рецензентската комисија има чест на Советот на Институтот за духовно културно наследство на Албанците – Скопје, да и го достави следниов:

**ИЗВЕШТАЈ*****I. Биографски податоци и образование:***

Сали Ислами е роден на 25.6.1989 година во Куманово. Основното образование го завршил во село Лојане – општина Липково, а средното образование во Гимназијата „Сами Фрашери“ во Куманово.

Во 2008 година се запишал на Филозофски факултет при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“, насока Археологија, каде што дипломирал во 2014 година. Дејноста како археолог ја започна уште како студент, учествувајќи во Археолошки ископувања во разни локалитети низ Република Македонија, но и во Албанија и Косово. Во Република Албанија учествувал на Butrint Foundation Field Training School (2009, 2010).

Од 2011 година до оваа година кандидатот Сали Ислами беше дел од тимот, и ангажиран како надворешен археолог, во повеќе од 30 проекти при Институт за археологија на Република Косово и на Музеј на Косово.

Сали Ислами активно го користи англискиот јазик, и има добри познавања во информатичката технологија.

## ***II. Вреднување на научните резултати, учество во семинари и работилници:***

Кандидатот археолог Сали Ислами, во текот на неговата повеќегодишна работа во полето на археолошките истражувања, учествувал на повеќе проекти, за кои сведочат признанија, пофалници, изложби, договори и сл.

Помеѓу најзначајните активности, можеме да ги издвоиме неговите ангажмани како соработник на археолошките ископувања во калето на Каменица во Република Косово (2012, 2013 год.), потоа во античкиот град Улпијана, во Археолошкиот локалитет од доцно бронзено време Тица- Глоговац (2012), и др. Особено го вреднуваме неговиот професионален ангажман како раководител на археолошките ископувања на: археолошкиот локалитет од доцно бронзено време Тица во Глоговац (Република Косово) во текот на 2013 година, археолошкиот локалитет од римскиот период во центарот на градот Призрен (Република Косово) во текот на 2014 и 2015 година, археолошкиот локалитет од доцноантичкото кале на Вучак во текот на 2017, 2018 и 2019 година, како и во Призренското кале во период од 2014 до 2019 година.

Како млад и амбициозен археолог, Сали Ислами учествувал и во истражувањата во археолошкиот локалитет од римско време Послишта во Призрен (2017 год), како и во заедничкиот проект со археолозите од Австрија во античкиот град Улпијана (2018 год), со цел да се најдат гробовите со урни во близина на местото каде што истите за прв пат беа откриени во 80-тите години на минатиот век.

Според евиденцијата на приложената документација, сметаме дека еден од најзначајните проекти на кандидатот археолог Сали Ислами, е ревитализацијата на Призренското кале, на кое работел цели шест кампањи (2014-2019 год.), каде што покрај археолошките ископувања се вршела конзервација и реставрација на локалитетот. Токму овој Проект на крај бил финализиран со отворањето на Музејот на ова кале, познат во целата Република Косово.

Во другите активности коишто се со посебен значај за неговиот избор во соработничко звање, го напоменуваме неговиот придонес во дигитализацијата и инвентаризацијата на археолошкиот материјал на Музејот на Косово. Кандидатот бил и дел од тимот за отворање на изложбата и објавувањето на каталогот при Музеј на Косово во 2013 година, потоа соработник на објавувањето на каталогот на експонати од регионот на Призрен во 2017 година. И со особено значење е исто така и неговиот придонес како соработник на отворањето на археолошката изложба, објавувањето на Археолошкиот каталог, и археолошкиот водич на Призренското кале (2019 година). Тоа е еден многу значаен показател за неговите афинитети и потенцијали за ангажманот што ќе го има кандидатот во иднина во рамките на неговата научно-истражувачка дејност.

### ***III. Заклучок и предлог:***

Со оглед на горенаведените изнесени податоци и факти, особено имајќи го предвид неговото долгогодишно искуство во археолошките истражувања и ископувања, како и големите потенцијали што ги има во таа насока за неговата научно-истражувачка работа во иднина, ние како Рецензентска комисија, констатираме дека кандидатот, ги исполнува потребните услови за избор во соработничко звање, и ни претставува чест, на Советот на Институтот за духовно и културно наследство на Албанците – Скопје, да му предложиме да го избере археологот Саљи Ислами за помлад асистент истражувач во Одделот за материјална култура во Институтот за духовно и културно наследство на Албанците во Скопје.

*Скопје, 27.11.2019 год.*

#### ***Рецензентска комисија:***

1. проф. д-р Виктор Лилчиќ-Адамс, претседател, с.р.
2. проф. д-р Наим Алими, член, с.р.
3. м-р сп. Зана Хоџа, член, с.р.



**REPUBLIKA E MAQEDONISË SË VERIUT  
INSTITUTI I TRASHËGIMISË SHPIRTËRORE E KULTURORE  
TË SHQIPTARËVE - SHKUP**



**B U L E T I N I**  
**I**  
**INSTITUTIT TË TRASHËGIMISË SHPIRTËRORE E  
KULTURORE TË SHQIPTARËVE-SHKUP**

**Numër 10**

**ISSN 2545-4811** (botimi i shtypur)  
**ISSN 2545-4846** (botimi elektronik)

**Shkup, 29 nëntor 2019**

NUMRI I PARË I BULETINIT U BOTUA NË KORRIK TË VITIT 2016

**Botues:**

**ISHP Instituti i Trashëgimisë Shpirtërore e Kulturore të Shqiptarëve - Shkup**

Rr. "Ilindenska", p. n, 1000, Shkup

***Për botuesin:***

**Dr. Skender Asani**

***Redaktor i veprimtarisë botuese:***

**Dr. Sevdail Demiri**

***Redaktor i Buletinit:***

**Dr. Sefer Tahiri**

***Lektor:***

**Prof. Jordanka Shemko**

[www.itsh.edu.mk/buletini/](http://www.itsh.edu.mk/buletini/)

Lënda:

*NJOFTIM rreth botimit të materialeve të Buletinit të ITSHKSH-së*

Në pajtim me Ligjin për Veprimtari Hulumtuese Shkencore dhe nenin 132, alineja 5 e Ligjit të Arsimit të Lartë (“Fletorja Zyrtare e RM-së” nr. 35 /2008, 103/2008, 26/2009, 83/2009, 115/2010, 17/2011, 51/2011 и 123/2012) dhe në pajtim me vendimin e Këshillit të Institutit të Trashëgimisë Shpirtërore dhe Kulturore të Shqiptarëve për botimin e buletinit me numër 0201-74/3, në faqen e internetit të Institutit të Trashëgimisë Shpirtërore dhe Kulturore të Shqiptarëve- Shkup, do të botohen referatat për zgjedhje në thirrje shkencore dhe të bashkëpunëtorëve, recensionet për përshtatshmërinë e temës dhe aftësimin e kandidatit për kryerjen e punës shkencore, pasqyrat për disertacionet e lejuara të doktoratës, temat e pranuar të magjistraturës dhe specialistike dhe recensionet e librave universitarë.

Është e nevojshme që të gjitha materialet që janë paraparë të botohen në këtë buletin, në kohë reale të dorëzohen edhe në formë elektronike ([kontakt@itsh.edu.mk](mailto:kontakt@itsh.edu.mk), [sefertahiri@gmail.com](mailto:sfertahiri@gmail.com)), në formatin *Microsoft Word 2003 doc.* me ç’rast do të përdoret lloji i shkronjave *Georgia*.

Përmbajtja e njëjtë e Buletinit botohet edhe në versionin e shtypur, edhe në atë elektronik, dhe është e regjistruar në sistemin e unifikuar të të dhënave të ISSN-së (International Standard Serial Number) - një numër ndërkombëtar serik dhe aktual i botimit që lejon identifikimin dhe kontrollin e të gjitha burimeve të lëshuara në vazhdimësi në nivel kombëtar dhe ndërkombëtar.

**Содржина на Билтен број 10, од 29 ноември 2019 година:*****Përmbajtja e Buletinit numër 10, të datës 29 nëntor 2019:***

1. R E F E R A T ЗА ИЗБОР НА ЕДЕН АСИСТЕНТ ИСТРАЖУВАЧ ВО ОДДЕЛ ЗА ЕДУКАЦИЈА И ПРОУЧУВАЊЕ НА ХОЛОКАУСТОТ (м-р Ардиан Рамадани) ..... стр. 5-12
2. R E F E R A T ЗА ИЗБОР НА АСИСТЕНТ ИСТРАЖУВАЧ ВО ОДДЕЛ ЗА АЛБАНСКО-ОСМАНЛИСКИ ОДНОСИ (м-р Лаура Папранику-Бејтула) ..... стр. 13-17
3. R E F E R A T ЗА ИЗБОР НА ПОМЛАД АСИСТЕНТ-ИСТРАЖУВАЧ ВО ОДДЕЛ ЗА ЕДУКАЦИЈА И ПРОУЧУВАЊЕ НА ХОЛОКАУСТОТ (Маја Суша) ..... стр. 18-20
4. R E F E R A T ЗА ИЗБОР НА ЕДЕН ПОМЛАД АСИСТЕНТ ИСТРАЖУВАЧ ВО ОДДЕЛ ЗА МУЗЕОЛОГИЈА (Линдита Ахмети) ..... стр. 21-24
5. R E F E R A T ЗА ИЗБОР НА ПОМЛАД АСИСТЕНТ-ИСТРАЖУВАЧ ВО ОДДЕЛ ЗА МАТЕРИЈАЛНА КУЛТУРА (Саљи Ислами) ..... стр. 25-27
6. R E F E R A T PËR ZGJEDHJEN E NJË ASISTENTI HULUMTUES NË DEPARTAMENTIN E EDUKIMIT DHE STUDIMIT TË HOLOKAUSTIT (Mr.Ardian Ramadani) ..... fq. 33-40
7. R E F E R A T PËR ZGJEDHJEN E NJË ASISTENTI HULUMTUES NË DEPARTAMENTIN E MARRËDHËNIEVE SHQIPTARE-OSMANE (Mr.Laura Papraniku-Bejtulla) ..... fq.41-45
8. R E F E R A T PËR ZGJEDHJEN E NJË ASISTENTI TË RI HULUMTUES NË DEPARTAMENTIN PËR EDUKIMIN DHE STUDIMIN E HOLOKAUSTIT (Maja Susha) ..... fq.46-48
9. R E F E R A T PËR ZGJEDHJEN E NJË ASISTENTI TË RI HULUMTUES NË DEPARTAMENTIN E MUZEOLOGJISË (Lindita Ahmeti) ..... fq. 49-52
10. R E F E R A T PËR ZGJEDHJEN E NJË ASISTENTI TË RI HULUMTUES NË DEPARTAMENTIN E KULTURËS MATERIALE (Sali Islami) ..... fq.53-55



## R E F E R A T

### PËR ZGJEDHJEN E NJË ASISTENTI HULUMTUES NË DEPARTAMENTIN E EDUKIMIT DHE STUDIMIT TË HOLOKAUSTIT, NË INSTITUTIN E TRASHËGIMISË SHPIRTËRORE E KULTURORE TË SHQIPTARËVE - SHKUP

Me vendim të Këshillit të IPSH Instituti i Trashëgimisë Shpirtërore e Kulturore të Shqiptarëve në Shkup, nr. 0201-773/2 të datës 19.11.2019, jemi emëruar si recensentë në konkursin publik të shpallur më 2.11.2019 në shtypin ditor “Koha”, “Nova Makedonija” dhe ueb-faqen e Institutit, për zgjedhjen dhe punësimin e një asistenti hulumtues në Departamentin e edukimit dhe studimit të Holokaustit, në IPSH-Institutin e Trashëgimisë Shpirtërore e Kulturore të Shqiptarëve në Shkup.

Komisioni recensues në përbërje: Prof.dr.Skender Asani - kryetar, dhe anëtarët Prof.dr.Ylber Sela dhe Prof.dr.Milaim Fetaj, në bazë të dokumentacionit në bashkëlidhje, Këshillit të Institutit ia parashtrorjmë këtë:

## R A P O R T

Pasi që Komisioni Recensues e shqyrtoi dokumentacionin e dorëzuar, njëzëri konstatoi se zgjedhja e titullarit asistent hulumtues në Departamentin e edukimit dhe studimit të Holokaustit, në Institutin e Trashëgimisë Shpirtërore e Kulturore të Shqiptarëve në Shkup, është paraqitur vetëm një kandidat: **Mr. Ardian Ramadani**.

### **I. Të dhënat biografike dhe arsimimi:**

Kandidati Ardian Ramadani lindi më 30/11/1983 në Kumanovë. Shkollën fillore e mbaroi në shkollën fillore "Marshal Tito" në fshatin Opajë, Kumanovë, ku u zgjodh si nxënësi më i mirë. Shkollimin e mesëm e përfundoi në 2002, në shkollën e mesme-gjimnazin "Goce Dellçev" në Kumanovë, me shumë sukses, ku ishte një nga nxënësit më të dalluar.

Ai mbaroi studimet universitare në vitin 2006 në Universitetin e Evropës Juglindore në Tetovë, Departamenti i Gjuhëve - Fakulteti i Gjuhës dhe Letërsisë Frënge, me sukses të shkëlqyeshëm, ku u zgjodh si studenti më i mirë i vitit. Atij i është dhënë mirënjohje nga Rektorati dhe Qeveria e asaj kohe.

Në vitin 2009, mbaroi studimet pasuniversitare në Universitetin e Evropës Juglindore në Tetovë, Fakultetin e Administratës Publike dhe Shkencave Politike - Diplomaci dhe Marrëdhënie Ndërkombëtare, me sukses të jashtëzakonshëm.

Ardian Ramadani ka përvojë shumëvjeçare si profesor, përkthyes, kolumnist, studiues dhe autor i librave dhe punimeve shkencore.

## II. Vlerësimi i rezultateve hulumtuese-shkencore:

Kandidati Mr. Ardian Ramadani, për sa i përket kërkimit shkencor, njihet nga disa punime shkencore që janë rezultat i kërkimit shkencor në kohën e studimeve, mandej gjatë përgatitjes së tezës së magjistraturës, si dhe pas mbrojtjes së tezës së tij të magjistraturës.

Hulumtimi i kandidatit Ardian Ramadani fillon me përgatitjen e një punimi shkencor në Parlamentin Frankofon të të Rinjve në Bruksel-Belgjikë, në vitin 2005, me titull "Pjesëmarrja e të rinjve në jetën politike", dhe vazhdon me mbrojtjen e tezës së magjistraturës me titull " Franca dhe diplomacia franceze në periudhën e Kardinalit Rishelje- koncepti i shtetit-komb dhe arsyeja për shtet (Raison d`Etat) ".

### ***-Publikime shkencore ndërkombëtare:***

1. Kumtesa në librin “Maqedonia në kuadrin e sfidave globale të sigurisë”, Tetovë, prill 2012, Konferencë shkencore ndërkombëtare organizuar nga Instituti për studime gjeopolitike dhe siguri si dhe Universiteti Shqiptar, Fakulteti i shkencave shoqërore dhe departamenti i shkencave politike në Tiranë, ISGJS, Erpopt, Prishtinë 2012;
2. Artikulli shkencor në revistën shkencore “Centrum”, 1/2013 në bashkëpunim me Qendrën për mirëkuptim dhe bashkëpunim institucional, e i titulluar : « Koncepti francez i Arsyes shtetërore përballë konceptit të të drejtave të njeriut», Furkan ISM, Shkup, dhjetor, 2013 (<http://www.centrum.mk/?p=28>);
3. Artikulli shkencor në revistën shkencore “CENTRUM”, 2/2014 në bashkëpunim me Qendrën për mirëkuptim dhe bashkëpunim institucional, e i titulluar : « Koha për lider(ship) cilësor», FURKAN ISM, SHKUP, dhjetor, 2014, (<http://www.centrum.mk/wp-content/uploads/2015/01/04-A.RAMADANI-CENTRUM-2.pdf>);
4. “Një libër monumental-Vështrim librit “Nacionalizmi shqiptar” nga Milazim Krasniqi”, Revista mbarëkombëtare e përmuajshme politike, ekonomike dhe kulturore “Shenja”, Viti IV, nr. 45, Janar 2015;
5. “Gegë+toskë=shqiptar-Vështrim librit “Unë jam gegë” nga Mustafa Nano”, Revista mbarëkombëtare e përmuajshme politike, ekonomike dhe kulturore “Shenja”, Viti IV, nr. 46, Shkurt 2015;
6. “Pse na mallkoi historia?-Ironia në lëvizje” Vështrim librit “Çështja kombëtare shqiptare” nga Shefki Ollomani”, Revista mbarëkombëtare e përmuajshme politike, ekonomike dhe kulturore “Shenja”, Viti IV, nr. 49, Mai 2015;
7. “Gënjeshtër si pjesë e artit të qeverisjes” Vështrim librit “Përse gënjejnë udhëheqësit- E vërteta rreth gënjeshtërës në politikën ndërkombëtare” nga John J. Mearsheimer”, Revista mbarëkombëtare e përmuajshme politike, ekonomike dhe kulturore “Shenja”, Viti IV, nr. 53, Shtator 2015;

8. “Humbja e betejës në një betejë të pasluftës” Vështrim librit “Beteja e paqes” nga Iljasa Salihu”, Revista mbarëkombëtare e përmuajshme politike, ekonomike dhe kulturore “Shenja”, Viti IV, nr. 57, Janar 2016;
9. “Neouillonizmi dhe politika e jashtme amerikane” Vështrim librit “Neouillonizmi- politika e jashtme e SHBA-së dhe konfliktet në ish- Jugosllavi” nga Xhenis Sulimani, Revista mbarëkombëtare e përmuajshme politike, ekonomike dhe kulturore “Shenja”, Viti IV, nr. 60, Prill 2016;
10. “Një histori e shkurtër e së ardhmes” Vështrim librit “Një histori e shkurtër e së ardhmes” nga Zhak Atali, Revista e përmuajshme mbarëkombëtare politike, ekonomike dhe kulturore “Shenja”, Viti VII, nr. 78, Tetor 2017;
11. “E ardhmja e Francës në botën multipolare” Vështrim librit “Një histori e shkurtër e së ardhmes” nga Zhak Atali, Revista e përmuajshme mbarëkombëtare politike, ekonomike dhe kulturore “Shenja”, Viti VII, nr. 79, Nëntor 2017;
12. “Frankofonia”, Revista e përmuajshme mbarëkombëtare politike, ekonomike dhe kulturore “Shenja”, Viti VII, nr. 83, Mars 2018;
13. “Evropianizimi përballë ballkanizimit”, Revista e përmuajshme mbarëkombëtare politike, ekonomike dhe kulturore “Shenja”, Viti VIII, nr. 85, Maj 2018;
14. “Pierre Loti- Shkrimtari me karrierë të dyfishtë”, Revista e përmuajshme mbarëkombëtare politike, ekonomike dhe kulturore “Shenja”, Viti VIII, nr. 88, Gusht 2018;
15. “ Mathias Enard”, shkrimtari francez që tejkalon kufijtë e Francës”, Revista e përmuajshme mbarëkombëtare politike, ekonomike dhe kulturore “Shenja”, Viti VIII, nr. 92, Dhjetor 2018.

#### ***-Libra të botuara autoriale:***

1. “Franca dhe diplomacia franceze në periudhën e Risheljesë, doktrina Raison d`Etat dhe Shteti-Komb”- Tetovë, 2009;
2. “Shpalosja e labirintit- Studime, Artikuj dhe Analiza”, -Tetovë, 2010;
3. “Gjurmë realitetesh- Artikuj publicistikë dhe polemika”, Shkup 2011;
4. “Fakte që flasin- Studime, Artikuj, Ese dhe analiza”, Kumanovë 2012;
5. “Libër mes librash”- Përmbledhje vështrimesh dhe recensionesh”, Shkup 2016.

#### ***-Recensione dhe redaktura:***

1. Libri publicistik “Rrugëtimi nëpër mjegulla”-Iljasa Salihu, Shkup, 2010;
2. Romani “Mëngjesi i hershëm”- Iljasa Salihu, Shkup, 2011;
3. Libri me poezi “Përmallime” Nexhmedin Hamdiu, Miratoc, 2011;
4. Përmbledhje aforizmash “Shtrati i lules”, Iljasa Salihu, Shkup, 2014;
5. Libri “Deritashografi”, Arsim Jonuzi, Kumanovë, 2015;
6. Libri “Njeri i parimit, i punës dhe i pushkës” - (Jeta dhe veprimtaria e Haxhi Rexhep Salihut), Iljasa Salihu, Shkup, 2017, (Redaktor);

7. Libri “Qasje” (Aforizma, thënie, mendime) - Bajram Ramadani, Prishtinë, 2017, (Redaktor).

***-Përkthime veprash:***

1. 08 korrik 2013, përkthim nga shqipja në frëngjisht i skenarit për film të metrazhit të gjatë “Pranverë e paharruar në një fshat të harruar”, nga Kushtrim Bekteshi, Shkup;
2. 13 qershor 2016, përkthim nga gjuha shqipe në gjuhë frënge i skenarit për film të metrazhit të gjatë “Të treturit e Projanës”, Abdylazis Islami, Tetovë;
3. 07 korrik 2018, Përkthim nga gjuha maqedonase në gjuhë shqipe i Ligjit për Procedimin e objekteve të ndërtuara ilegalisht, Shkup;
4. 24 shtator 2018, përkthim nga maqedonishtja në frëngjisht, i veprës artistike me titull “Eho urbane” nga Strahil Petrovski, Shkup dhe Paris;
5. 24 mars 2019, përkthyes i doracakut të Zgjedhjeve Presidenciale 2019 nga gjuha maqedonase në gjuhë shqipe, Shkup;
6. 08 tetor 2019, përkthimi në shqip, maqedonisht dhe frëngjisht, i teksteve për veprën dhe biografinë e Izet Currit, Shkup.

***-Përvoja e suksesshme profesionale:***

*-07 Shtator 2017- gjer më sot*, përkthyes në gjuhë shqipe dhe frënge i Shkëlqesisë së Tij, Ambasadorit të Francës dhe i Ambasadës së Francës në Shkup- Maqedoni; përkthyes në gjuhë shqipe dhe frënge në Institutin Francez në Shkup; mësime të gjuhës shqipe për personelin e Ambasadës së Francës në Maqedoni; profesor i gjuhës frënge në Institutin Francez në Shkup në dobi të Akademisë së Prokurorëve dhe Gjyqtarëve;

*-07 Shtator 2015- gjer më 07 Shtator 2017-* përkthyes dhe person për kontakte dhe prokurim në Misionin e Mbrojtjes në Ambasadën e Francës në Republikën e Maqedonisë;

*-1 Tetor 2014- 27 Korrik 2015-* profesor i gjuhës frënge në SH.M.K. teknike dhe medicinale “Nace Bugjoni” Kumanovë;

*-27 Prill 2014-* vëzhgues në raundin e dytë të Zgjedhjeve presidenciale 2014 dhe Zgjedhjeve parlamentare, në Maqedoni, në ekipin mobil, caktuar nga Asociacioni qytetar “MOST” (URA);

*-13 Prill 2014-* vëzhgues në raundin e parë të Zgjedhjeve presidenciale 2014 në Maqedoni, në ekipin mobil, caktuar nga Asociacioni qytetar “MOST” (URA);

*-6 Gusht 2013- gjer më sot*, përkthyes në shqip, maqedonisht dhe frëngjisht në Shoqatën e fitimeve dhe shërbimeve “PSD DOOEL Group” në Shkup;

*-1 Mars 2012- 28 gusht 2015* përkthyes në shqip, maqedonisht dhe frëngjisht në Kompaninë e Sigurimeve “Unika AD Skopje”, filiali në Kumanovë;

*-1 Mars 2013- 31 gusht 2013*, profesor i gjuhës frënge në SH.M.K. “Kiro Burnaz” Kumanovë;

-1 qershor 2012- 31 gusht 2013, themelues i Qendrës për Solidaritet dhe Avancim në Kumanovë, si dhe profesor i gjuhës frënge pranë kësaj qendre;

-1 Shkurt 2012- gjer më 20 Nëntor 2012, profesor i gjuhës frënge në SH.M.K. gjimnazi “Sami Frashëri” Kumanovë;

-Prill 2010- 31 gusht 2011 Sekretar i Fakultetit të Gjuhëve, Kulturave dhe Komunikimit në Universitetin e Evropës Juglindore në Tetovë;

-Shtator 2007- Mars 2010- profesor i gjuhës frënge në Universitetin e Evropës Juglindore në Tetovë, Fakulteti i Gjuhëve, Kulturave dhe Komunikimit, Departamenti i gjuhës frënge;

-Nëntor 2009- Gusht 2010- ligjërues në Akademinë Diplomatike shqiptare në lëndën e Marrëdhënieve ndërkombëtare;

-Dhjetor 2011- Mars 2013, - përkthyes i ndërmarrjes VIN DOOEL Shkup, në gjuhën shqipe dhe maqedonase;

-Gusht 2009- 31 gusht 2013- lektor dhe analist i rregullt për revistën mujore “Zëri i shqiptarit” dhe gazetën dyjavore “Zëri i qytetarit” që botohen në Mulhouse të Francës dhe në Prishtinë- Kosovë;

-Qershor 2008-gusht 2011- anëtar nderi i Klubit të së drejtës ndërkombëtare dhe Diplomacisë në kuadër të Unionit të Studentëve të Universitetit të Evropës Juglindore në Tetovë;

-Tetor 2006- 28 gusht 2015- përkthyes gjyqësor legjitim pranë Gjykatës Themelore të Kumanovës në gjuhët shqip-maqedonisht dhe anasjelltas, shqip-frëngjisht dhe anasjelltas si dhe maqedonisht-frëngjisht dhe anasjelltas;

-26 Mars 2009- përkthyes i Ambasadorit të Francës, Bernard Valero, në konferencën e organizuar në Universitetin e Evropës Juglindore, me titull “Perspektivat e rinisë së Ballkanit dhe ardhmëria e tyre në Bashkimin Evropian”;

-10 Nëntor 2010- përkthyes i Ambasadorit të Francës, Jean Claude Shlumberger gjatë ceremonisë së dhënies të diplomave për njohjen e gjuhës frënge të cilat jepen nga Ministria franceze e arsimit, për kandidatët të cilët i janë nënshtruar provimeve të DELF dhe DALF;

-18 Qershor 2009- përkthyes i Prokurorit të Republikës së Francës në fjalimin e tij në Universitetin Shtetëror të Tetovës, me titull “Transplantimi i organeve gjatë aksidenteve”;

-27 Mars 2008- përkthyes i Ambasadorit të Francës, Bernard Valero, në konferencën e organizuar në Universitetin e Evropës Juglindore, me titull “Evropa pas nënshkrimit të traktatit të Lisbonës”;

-Korrik 2005- deputet i Republikës së Maqedonisë në sesionin e tretë të Parlamentit Frankofon të të rinjve në Bruksel-Belgjikë;

-Nëntor 2011 e gjer më sot- anëtar i Kuvendit të Forumit Rinor Islam, Dega Kumanovë, Maqedoni;

-Tetor 2002-Korrik 2003- asistent (ndihmës) i sekretarit të fakultetit juridik, shërbimi studentor, në UEJL-Universitetin e Evropës Juglindore në Tetovë;

-Nëntor 2005-Korrik 2006- sekretar i shoqatës “Kadare”, shoqatë e studentëve të departamentit të gjuhës frënge pranë UEJL-Universitetit të Evropës Juglindore;

-Shtator 2004- Prill 2008- profesor i gjuhës frënge në gjimnazin “Goce Dellçev” Kumanovë dhe përgjegjës i paraleles bilinguale frënge e mbikëqyrur nga lektor francez dhe e ndihmuar nga Ambasada e Francës.

### **-Çmime, konferenca, mirënjohje, simpoziume dhe trajnime:**

-14 Qershor 2018, mirënjohje nga Kryqi i Kuq i Maqedonisë për dhurimin vullnetar të gjakut, për humanizmin, solidaritetin dhe dashurinë e treguar njerëzore;

-10 Qershor 2018, fitues i mirënjohjes nga Qendra Edukative “Da Vinçi”- Kumanovë, për kontributin e dhënë gjatë vitit akademik 2017/2018;

-18 Qershor 2017, fitues i mirënjohjes nga Qendra Edukative “Da Vinçi”- Kumanovë, për kontributin e dhënë gjatë vitit akademik 2016/2017;

-23 Prill 2017, fitues i mirënjohjes nga grupi rinor “Zgjohu”, për kontributin e dhënë në letërsinë shqipe në Kumanovë;

-27 Janar 2015, referues në konferencën e organizuar nga Lëvizja Evropiane për Integritet ndërkulturore në Prishtinë me temën « Liria e lëvizjes në Kosovë-Sfidat dhe kufizimet e brendshme dhe rajonale », me punimin “E drejta për lëvizje të lirë, si vlerë fundamentale, Rasti i Maqedonisë;

-22 Korrik 2014, referues në konferencën e organizuar nga Forumi Rinor Islam në Kumanovë me titull « Të rinjtë dhe kultura në qytetin tonë »;

-19 Maj– 21 Maj 2013, pjesëmarrës dhe referues në konferencën e organizuar nga Qendra për Solidaritet dhe Avancim në Bujanoc, Serbi me titull « Solidariteti »;

-5 Tetor gjer më 12 Tetor 2012- Referues dhe pjesëmarrës në Forumin Botëror për demokraci, në Këshillin e Evropës, në Strasburg, Francë;

-5 Prill 2012- Referues dhe pjesëmarrës në Konferencën Shkencore me temën: “Maqedonia në kuadrin e sfidave globale të sigurisë”, organizuar nga Instituti për Studime Gjeopolitike dhe siguri në Prishtinë, në bashkëpunim me Albanian University, Fakulteti i Shkencave shoqërore, Departamenti i Shkencave politike Tiranë, mbajtur në Tetovë;

-28 Nëntor 2011-pjesëmarrës në konferencën rajonale “Frankofonia dhe demokracia”, e organizuar nga Qendra për hulumtime dhe krijime të politikave si dhe Rrethi i frankofonëve në Shkup;

-19 Nëntor 2011- pjesëmarrës në konferencën e organizuar nga Forumi Rinor Islam në bashkëpunim me Sekretariatit për implementimin e Marrëveshjes së Ohrit në Shkup, me titull “Të rinjtë dhe tolerance ndëretnike dhe ndërjetare në Republikën e Maqedonisë”;

-12 Gusht 2011- mysafir në konferencën ndërkombëtare “The Ohrid Framework Agreement, Towards Macedonia`s Membership in the European Union and NATO”, në Tetovë;

-30 Prill 2011- pjesëmarrës në simpoziumin shkencor “Marrëdhëniet ndëretnike dhe ndërjetare në Maqedoni, Roli i mediave në krijimin e opinionëve dhe formësimin e qëndrimeve” në Shkup, organizuar nga Sekretariati për implementimin e Marrëveshjes Kornizë të Ohrit dhe Forumi Rinor Islam;

-7 Mars 2011- Mirënjohje nga ana e Lidhjes së Arsimitarëve Shqiptarë nga Kumanova për kontributin e dhënë në arsimin shqiptar dhe në Maqedoni;

-28-29 Tetor 2008- pjesëmarrës në bashkëbisedimin e organizuar nga Qendra Kulturore franceze në Shkup, nga Ministria e Arsimit dhe Shkencës e Republikës së Maqedonisë dhe Ambasada e Francës në Maqedoni, me titull “Vendi i gjuhës frënge në betejën e multilinguizmit evropian”;

-Mars 2007- pjesëmarrës në konferencën qeveritare organizuar nga qeveria e Republikës së Maqedonisë në Shkup dhe i akorduar nga Kryeministri i Republikës së Maqedonisë me mirënjohjen student i dalluar;

-Nëntor 2006- pjesëmarrës në 5-vjetorin e themelimit të Universitetit të Evropës Juglindore në Tetovë dhe i akorduar nga rektorati i UEJL-së me mirënjohjen student i dalluar;

-Mars 2002- pjesëmarrës në festivalin e teatrit ndërkombëtar frankofon në Rennes, Francë, fitues i çmimit të dytë;

-Maj 2001-pjesëmarrës në festivalin e teatrit ballkanik frankofon në Burgas, Bullgari, fitues i çmimit të parë;

-Prill 2001 – pjesëmarrës në garën teatrale frankofone në Shkup, fitues i çmimit të parë.

### **III. Përfundim dhe propozim:**

Bazuar në dokumentacionin e paraqitur dhe të dhënat për veprimtarinë e përgjithshme të kandidatit, në përputhje me Rregulloren për Kushtet dhe Kriteret, Procedurën dhe Mënyrën e Përzgjedhjes në Tituj Mësimdhënës-Shkencorë dhe të Asociuar, në përputhje

me Ligjin për Arsimin e Lartë dhe Ligjin për veprimtarinë shkencore dhe kërkimore, Komisioni recensues vlerëson se janë plotësuar kushtet që kandidati të zgjidhet në thirrje shkencore. Ne vlerësojmë veçanërisht kualifikimin e lartë profesional dhe kontributin e kandidatit, i cili ka dhënë dhe mund të kontribuojë më tej në avancimin e mëtutjeshëm shkencor në fushën e shkrimit, hulumtimit, përkthimit, në frëngjisht dhe në shqip.

Në bazë të informatave të paraqitura në këtë raport si dhe në bazë të aktiviteteve të shumta në planin shkencor, arsimor, profesional dhe aplikativ, Komisioni konstatoi se kandidati deri më tani ka treguar dëshirë dhe ambicie në avancimin e tij akademik, që paraqet bazë solide për karrierën e tij të mëtejme, si dhe vijimin e suksesshëm të punës hulumtuese dhe shkencore. Andaj, Komisioni recensues i propozon Këshillit të Institutit të zgjedh kandidatin Mr.Ardian Ramadani për asistent-hulumtues në Departamentin për Studimin dhe Hulumtimin e Holokaustit, në Institutin e Trashëgimisë Shpirtërore e Kulturore të Shqiptarëve në Shkup.

*Shkup, 25/11/2019*

***Komisioni recensues:***

1. Prof.dr. Skender Asani – kryetar, d.v.
2. Prof.dr. Ylber Sela, anëtar, d.v.
3. Prof.dr. Milaim Fetaj, anëtar, d.v.



**R E F E R A T****PËR ZGJEDHJEN E NJË ASISTENTI HULUMTUES NË DEPARTAMENTIN E MARRËDHËNIEVE SHQIPTARE-OSMANE, NË INSTITUTIN E TRASHËGIMISË SHPIRTËRORE E KULTURORE TË SHQIPTARËVE – SHKUP**

Në bazë të Konkursit publik *“Për zgjedhje në titull bashkëpunues dhe punësim të 2 asistentëve hulumtues dhe zgjedhje në titull bashkëpunues dhe punësim të 3 asistentëve më të rinj në IPSH Instituti i Trashëgimisë Kulturore e Shpirtërore të Shqiptarëve – Shkup”* të shpallur në gazetat e përditshme “Koha” dhe “Nova Makedonija” në datën 02.11.2019, Këshilli i Institutit të Trashëgimisë Shpirtërore dhe Kulturore të Shqiptarëve- Shkup në mbledhjen e mbajtur në datën 19.11 2019, me vendimin numër 0201-773/3, na zgjodhi për anëtarë të Komisionit recensues në përbërje: Dr. Murtezan Idrizi (kryetar) dhe anëtarët Dr. Shejnaze Ajdini-Murtezi dhe Dr. Shpresa Memedi.

Pas kontrollit të dokumentacionit të ofruar, si anëtarë të Komisionit recensues ia dorëzojmë Këshillit të Institutit këtë:

**R A P O R T**

Pasi Komisioni recensues e shqyrtoi dokumentacionin e ofruar, konstatoi se për zgjedhje asistent hulumtues në Departamentin e marrëdhënieve shqiptare - osmane në IPSH Instituti i Trashëgimisë Shpirtërore e Kulturore të Shqiptarëve – Shkup, është paraqitur vetëm një kandidat: **Mr. Laura Papraniku - Bejtulla**.

***I. Të dhënat biografike, arsimimi dhe përvoja e punës:***

Laura Papraniku Bejtulla ka lindur më 12.05.1975 në qytetin e Dibrës ku edhe ka kryer shkollimin fillor dhe të mesëm. Studimet deridiplomime i kreu në Shkup, në Katedrën e Gjuhës dhe Letërsisë Shqipe të Fakultetit të Filologjisë “Bllazhe Koneski”, të Universitetit “Shën Kirili dhe Metodi”, me notën mesatare 8.94. Me punimin e diplomës “Përplasje tezash për prejardhjen e shqiptarëve dhe gjuhës shqipe” dhe me 245 kredi të fituara sipas SETK, gjatë studimeve deridiplomike, në datën 18.12.2015 mori titullin profesor i diplomuar i gjuhës dhe letërsisë shqipe.

Studimet pas diplomime, ato të magjistraturës i kreu në Fakultetin e Gjuhëve, Kulturave dhe Komunikimit në Universitetin e Evropës Juglindore në Tetovë, në programin studimor “Menaxhim dhe udhëheqje në arsim”, me notën mesatare 10, dhe 60 kredi të fituara sipas SETK. Në datën 10.05.2018 e mbroji publikisht tezën e magjistraturës “*Pabarazia në arsim (2007 – 2017)*”.

Laura Papraniku Bejtulla ka pas vetes mbi 20 vite angazhim permanent si gazetare në media të ndryshme, ku ka lëruar thuajse të gjitha zhanret e gazetarisë e ku padyshim ka

dhënë kontributin e saj të çmuar për çka edhe është vlerësuar me mirënjohje dhe çmimet jo të pakta. Periudhën e viteve 1998 - 2000 punoi si drejtuese dhe gazetare emisionesh në Radio 21 dhe Radio Vati në Shkup. Pas kësaj, për gati dy dekada punoi gazetare në disa gazeta ditore, revista dhe në Radio Shkup. Konkretisht, në të përditshmen informative FAKTI (nga marsi i vitit 2000 deri prill të vitit 2005) në gazetën Lajm (nga prilli i viti 2005 deri në qershor të vitit 2009), si dhe në gazetën KOHA dhe në Radio Shkupi - Programi në gjuhën shqipe (nga qershori i vitit 2009 deri në korrik të vitit 2018).

Në periudhën e viteve 2001 - 2018 shkruante gjithashtu për disa revista: “Opinion 3” - Prishtinë, “Alternativa” - Shkup, “Studenti” – Prishtinë, “Kërkimi i bazës së përbashkët” – Shkup, “Illyria” – New York, “Arena” – Shkup, “Shenja” – Shkup, Prishtinë, Tiranë, e të tjera. Ka realizuar gjithashtu disa projekte hulumtuese me Organizatën daneze SCOOP (Qendra e Kërkimeve gazetareske), ndërsa ka marrë pjesë edhe në konferenca shkencore e programe trajnimi – si trajnuese.

Nga korriku i vitit 2018, është e angazhuar në Ministrinë e Arsimit dhe Shkencës me marrëdhënie të rregullt pune si këshilltare e posaçme e ministrit të Arsimit dhe Shkencës për marrëdhënie me publikun dhe mediumet.

## **II. Vlerësimi i punës hulumtuese-shkencore:**

Në planin shkencor, kandidatja Laura Paraniku-Bejtulla ka dëshmuar se pjekuri solide. Kjo provohet me nivelin e lartë të shkrimit, metodologjinë e hulumtimit, burimeve të cituara, si dhe me vlerësimin me nota maksimale të: punimit të diplomës “*Përplasje tezash për prejardhjen e shqiptarëve dhe gjuhës shqipe*” në Fakultetin e Filologjisë “Bllazhe Koneski” në Universitetin “Kirili dhe Metodi” në Shkup, punimit të magistraturës *Pabarazia në arsim (2007 – 2017)* në Fakultetin e Gjuhëve, Kulturave dhe Komunikimit, në Universitetin e Evropës Juglindore në Tetovë. Në të dyja këta punime, ajo tregon një kulturë të lartë shkrimi, njohuri në përdorimin e aparaturës shkencore me të cilat shërbehet gjatë hulumtimit, si dhe ballafaqimit me mjeshtëri të fakteve dhe tezave të cilat shtjellon. Në këtë mënyrë ajo nxjerr përfundimet dhe rekomandime të logjikshme e, që në të njëjtë kohë janë shërbejnë si material nxitës për vazhdimin e debatit të mëtutjeshëm shkencor.

Është dëshmuar se ka aftësi hulumtuese dhe se posedon njohuri shkencore nga sfera përkatëse edhe në rastet e: prezantimit të punimit “*Ndikimi i politikës në raportimin e medievet*”, në Konferencën “10 vjet nga Marrëveshja e Ohrit”, organizuar nga Sekretariati për Zbatimin e Marrëveshjes së Ohrit dhe Forumi Rinor Islam, në Shkup, në vitin 2010; prezantimit të punimit “*Gratë në gazetari – vlera e shtuar e profesionit*”, në Konferencën shkencore “Pozita e gruas në gazetari” organizuar nga Fondacioni “Nermin Vlora – Falaski” në Vlorë, vitin 2013; prezantimit të punimit “*Mexhlisi institucion i mençurisë dhe alegorisë dibrane*” në Konferencës shkencore “Etnokultura

e trevës të Dibrës”, organizuar nga Shoqata e etnokulturës shqiptare “Etno Alb”, në vitin 2018.

Gazetaria e sidomos impenjimi në tema hulumtuese i kanë dhënë mundësinë e përgatitjes për punë kërkimore edhe në rrafshin shkencor.

Laura Papraniku nisi ta ushtrojë profesionin e gazetarisë në vitin 1999 kur edhe filloi punë në “Radio 21” për të vazhduar më vonë në “Radio Vati”, në Shkup. Prova e parë më madhe e, që në të njëjtën kohë i hapi dyert e suksesit është angazhimi në gazetën e përditshmen informative në gjuhën shqipe FAKTI, në mars të vitit 2000. Kalimi në gazetarinë e shkuar, tregoi se në këtë fushë e gjeti plotësisht veten falë aftësive për artikullimin e problemeve dhe rrjedhshmërisë në shprehjen e mendimeve. Në vazhdimësi, emrin e saj e gjejmë në shkrime dhe emisione që sensibilizojnë fenomene dhe dukuri me interes të lartë publik, sikurse janë çështjet e diskriminimit dhe standardeve të dyfishta në krijimin e politikave arsimore dhe në organizimin e jetës kulturore të shqiptarëve në Republikën e Maqedonisë së Veriut. Në prill të 2005 kaloi në gazetën informative “Lajm” ku punoi deri në qershor të 2009-ës – vit ky, kur u punësua në Radio Televizionin e Maqedonisë - Programi në gjuhë shqipe dhe si bashkëpunëtorë e jashtme në gazetën e përditshme informative KOHA.

Që në vitin 2003, kur nisën përgatitjet e para për përpilimin e Enciklopedisë në Akademinë Maqedonase të Shkencave dhe Arteve, ajo paralajmëroi tendencën për fillimin e një projekti të dëmshme për shqiptarët sikurse edhe u provua vite më vonë kur Enciklopedia famëkeqe u kontestua nga të gjithë. Hulumtimi dhe ardhja deri te informacionet e tipit “Maqedonishtja nga klasa e parë”, “Shqiptarët, i afrohen 40 përqindëshit në shkolla”, “Rreth 300 000 të vdekur në listat e votimeve”, “Titujt e pa merituar të profesorëve”, “Fëmijët e diplomatëve në shkollat e paligjshme”, reportazhet nga zonat e luftës së 2001-shit, apo portrete të tipit “Burrneshat e Monstrës”, mbajnë gjithashtu firmën e saj.

Në Radio Shkupi, ku punoi për gati 10 vjet, ka spikatur sidomos me realizmin e emisioneve “Pa kufi”, një network radiofonik mes radiove publike në Shkup, Prishtinë dhe Tiranë. Për gjashtë vjet (2010 – 2016) me bashkëbisedues të ndryshëm në studiot e të tria këtyre radiove, në emisionet 90-minutëshe janë trajtuar tema nga më të ndryshmet: nga ato të trashëgimisë kulturore, gjuhësore dhe mosmarrëveshjeve historike deri te proceset e integritimeve euro atlantike, siguria e përbashkët, bashkëpunimi kulturor, ekonomik, arsimor, e çështjet që kanë të bëjnë me demokracinë konsensuale, funksionimin e Avokatit të Popullit, OJQ-ve, klubeve sportive, lirinë e medieve, të drejtat e njeriut, e kështu me radhë. Në analogji të këtij emisioni, ajo është gazetarë që vërtet nuk ka limite sa i takon qasjes në zhanre të ndryshme të gazetarisë dhe ndjeshmërisë së problematikave.

Gjatë angazhimit të deri tanishëm ka fituar edhe përvoja tjera, si p.sh trajnuese në Programin vjetor “Zhvillimi dhe trajnimi i stafit të Universitetit të Evropës Juglindore” në seksionin e trajnimeve për stafin e Njësisë për marrëdhënie me publikun, organizuar nga UEJL, në Strugë, në vitin 2014; pjesëmarrëse e *Programit për vëzhgimin e punës së*

*institucioneve evropiane*, nga QEG, Luksemburg, 2010; organizatore e skenariste e edicionit të parë të Manifestimit “Dita e Plisit”, në Shkup, në vitin 2008; referuese në temën “Gazetaria gjatë konfliktit të armatosur” në tribunën “Konflikti i 2001-shit”, Shkup - organizuar nga Fondacioni “Shoqëri e hapur”, në Shkup, në vitin 2005 dhe pjesëmarrje nëpër debate televizive dhe tribuna tematike lidhur me ngjarje nga arsimi dhe kultura.

Për meritat dhe kontributin në zhvillimin e gazetarisë është vlerësuar dhe shpërblyer me çmime dhe mirënjohje të ndryshme. Në vitin 2013 fitoi *vendin e parë në Festivalin mbarëkombëtar të radiove “Radiofest”* në Gjakovë (Republika e Kosovës). Në vitin 2015 iu nda *Çmimi i parë për gazetari hulumtuese “Vangjush Gambeta”* nga Unioni i Gazetarëve Shqiptarë në Tiranë (Republika e Shqipërisë). Në vitin 2012, nga Instituti Maqedonas i Medimeve iu nda *Lëvdata me motivacionin “Për kontributin dhe angazhimin në gazetarinë hulumtuese në vitin 2011 në Republikën e Maqedonisë”*. Dy herë (në vitin 2014 dhe 2016), është *nominuar për çmimin “Milingona e artë” në kategorinë arritja e vitit në gazetari*. Në vitin 2011 Shtëpia Botuese “Logos A” i ndau *mirënjohje me motivacionin “Për kontributin e dhënë në afirmimin e dijes, fjalës së shkruar e mendimit të lirë”*. Në vitin 2010 Qendra Evropiane e Gazetarëve i ka ndarë *Certifikatën për përfundimin me sukses të programit për vëzhgimin e punës së institucioneve evropiane në Luksemburg*. Në vitin 2018 Shoqata e etnologëve shqiptarë “Etno Alb” i ka ndarë *Certifikatën për pjesëmarrje në Konferencën shkencore “Dibra dhe etnokultura e saj”*. Ajo, është kandidatë për marrjen e Çmimit shtetëror “Mito Haxhi Vasilev – Jasmin” për vitin 2019 në fushën e publicistikës dhe gazetarisë.

### **III. Vlerësim dhe propozim**

Nga shqyrtimi i dokumenteve të dërguara, analizimi i punimeve të paraqitura, përgatitja profesionale, përvoja e deritanishme punës dhe aktivitetet në përgjithësi të mr. Laura Papraniku - Bejtulla, kemi konstatuar se bëhet fjalë për një profesioniste të dëshmuar në fushën e gazetarisë hulumtuese, që në fokus të punës së saj ka interesin e gjerë publik, respektivisht kërkimin e shkaqeve dhe pasojave që sjellin deri te raportet e ndryshme mes kulturave, gjuhëve dhe popujve, si dhe të situatave që dalin si pasojë e marrëdhënieve të llojllojshme; bëhet fjalë për një kuadër të përgatitur e që premtion se me angazhimin e saj si asistente hulumtuese në Institutin e Trashëgimisë Kulturore e Shpirtërore të Shqiptarëve – Shkup, do thellohet ende më shumë në fushën e kërkimeve shkencore; ka potencialin që me punën dhe njohuritë të cilat i posedon të kontribuon edhe për zhvillimin dhe arritjet e reja të ITKSH-së, pasi me punën e deritanishme të saj ka treguar se i njeh mirë instrumentet dhe metodologjitë bashkëkohore të hulumtimit.

Duke u mbështetur në të gjitha këto, vlerësojmë se me qasjen e saj, do të kontribuojë zhvillimit dhe promovimit të një fryme pozitive në sferën e hulumtimeve të marrëdhënieve shqiptaro – osmane e, që do të reflektohet edhe në planin më të gjerë të veprimtarisë shkencore të ITSHK-së. Prandaj, kemi kënaqësinë e veçantë që Këshillit të

Instituti të Trashëgimisë Shpirtërore e Kulturore të Shqiptarëve-Shkup, t'i propozojmë zgjedhjen e Mr. Laura Papraniku - Bejtulla asistente hulumtuese në Departamentin e marrëdhënieve shqiptare – osmane.

*Më 28.11.2019, Shkup*

***Komisioni recensues:***

1. Dr. sc. Murtezan Idrizi, kryetar, d.v.
2. Doc.dr. Shejnaze Ajdini-Murtezi, anëtare, d.v.
3. Doc.dr. Shpresa Memedi, anëtare, d.v.

**R E F E R A T****PËR ZGJEDHJEN E NJË ASISTENTI TË RI HULUMTUES NË DEPARTAMENTIN  
PËR EDUKIMIN DHE STUDIMIN E HOLOKAUSTIT NË INSTITUTIN E  
TRASHËGIMISË SHPIRTËRORE E KULTURORE TË SHQIPTARËVE - SHKUP**

Këshilli i Institutit të Trashëgimisë Shpirtërore e Kulturore të Shqiptarëve – Shkup, në seancën e tij të rregullt, të mbajtur më datë 19.11.2019, me vendimin numër 0201-773/4, na për zgjedhi për anëtarë të Komisionit recensues në përbërje prej: Prof.dr. Skender Asani (kryetar) dhe anëtarët Dr. Igor Jurukov dhe Dr. Mirvan Xhemali. Pas shpalljes së konkursit në gazetën ditore “Koha” dhe “Nova Makedonija”, më datë 2 nëntor 2019, për për zgjedhjen e një asistenti të ri hulumtues, në Departamentin e edukimit dhe studimit të Holokaustit në Institutin e Trashëgimisë Shpirtërore e Kulturore të Shqiptarëve – Shkup, u paraqit kandidati i vetëm, **Maja Susha**.

Pas shqyrtimit të dokumentacionit të dorëzuar me fletëparaqitjen, komisioni recensues ka nderin që deri te Këshilli i Institutit të Trashëgimisë Shpirtërore e Kulturore të Shqiptarëve – Shkup, ta dorëzon këtë:

**R A P O R T****I. Të dhënat biografike dhe arsimimi:**

Maja Susha është lindur më 28.04.1980 në Shkup, ku edhe mbaroi shkollimin fillor. Shkollën e mesme të muzikës dhe baletit "Ilija Nikolovski Lui" në Shkup, e mbaroi në vitin 1998. Nga viti 2003 deri në vitin 2006, studioi violonçelo në Konservatoriumin në Korushka, në Klagenfurt, Austri. Në Fakultetin Filologjik "Bllaze Koneski" pranë Universitetit "Shën Qirili dhe Metodi", studioi në grupin e gjuhës dhe letërsisë gjermane - drejtimi pedagogjik, ku edhe u diplomua në vitin 2010. Është regjistruar në Institutin e Historisë Nacionale, në studimet e magjistraturës lidhur me Holokaustin e hebrenjve në Maqedoni.

Nga viti 2008 deri në vitin 2011, ka punuar si profesoreshë e gjuhës gjermane, ndërsa nga viti 2011 deri në vitin 2019, ka punuar në Sektorin e kërkimit, arkivimit dhe dokumentimit në Fondin e Holokaustit të hebrenjve të Maqedonisë. Në suaza të edukimit të saj, në vitin 2011, ka kaluar 80 orë në Seminarin e edukimit të Holokaustit në Jad Vashem, Jerusalem - niveli bazë, dhe 60 orë në nivelin e avancuar të njohurive për Holokaustin, në Jad Vashem, Jerusalem, (2012), si dhe në Seminarin e edukimit të Holokaustit, nga 40 orë në Qendrën për kujtimore të Aushvicit, Poloni në vitin 2015. Gjithashtu, Maja Susha në mënyrë të vazhdueshme punon me Qendrën për kërkime dhe dokumentime të Evropës Qendrore – CENTROPA, dhe në veçanti ajo merr pjesë në seminarin mësimor - Shkolla e Centropës, në Bosnje dhe Hercegovinë në vitin 2015.

Gjithashtu ajo ka marrë pjesë edhe në një seminar 35 orësh mbi edukimin e Holokaustit - Shtëpia e Ana Frank, në vitin 2016.

Me këto njohuri të fituara, Maja Susa në suaza të Fondit të Holokaustit punoi në: a) Udhëheqjen dhe prezantimin e ekspozitës në muzeun e Holokaustit; b) Detyrat që lidhen me aktivitetet dhe projektet e organizuara nga ky institucion; c) Organizimin e seminareve dhe projekteve edukative me shkollat në Republikën e Maqedonisë; d) Prezantimin e ekspozitës muze para delegacioneve të larta nga brenda dhe jashtë vendit, dhe e) Prezantimin e ekspozitës së muzeut para grupeve nga e gjithë bota.

Në periudhën pas vitit 2011, në mënyrë aktive, ka qenë e angazhuar në proceset arsimore dhe bashkëpunon me Ministrinë e Arsimit dhe Shkencës, Byronë për zhvillimin e Arsimit, Institutin e Trashëgimisë Shpirtërore e Kulturore të Shqiptarëve – Shkup dhe OJQ Acta Non Verba.

Maja Susa, në mënyrë aktive përdorë gjuhën angleze dhe gjermane.

## II. Vlerësimi i rezultateve hulumtuese-shkencore:

Gjatë punës së saj, kandidatja Maja Susa, ka marrë pjesë në shumë konferenca shkencore, projekte, ekspozita, sesione dhe ka botuar punime shkencore në revista vendase dhe të huaja. Nga to mund të veçohen: 1. Botimi në përmbledhjen e kumtesave të Konferencës ndërkombëtare *Hebrenjtë në Maqedoni: histori, traditë, kulturë, gjuhë dhe e fe*, Shkup, Maqedoni, 18-19 Dhjetor 2014, dhe 2. Botimi në përmbledhjen e Projektit "*Lojërat diplomatike dhe deportimi i hebrenjve maqedonas*", 2014-2015, IHRA, Klubi diplomatik - Shkup dhe Fondi i Holokaustit të hebrenjve të Maqedonisë. Maja Susa është drejtuese e projektit për fëmijë "*Holokausti përmes prizmit të syve të fëmijëve*" - 2012 e deri më sot.

Nga aktivitetet tjera më me rëndësi do të veçojmë: 1. Studiuere në projektin "*Lojërat diplomatike dhe deportimi i hebrenjve maqedonas*", 2014-2015 IHRA, Klubi Diplomatik - Shkupi dhe Fondi i Holokaustit të hebrenjve të Maqedonisë; 2. Asistente hulumtuese në përgatitjen e ekspozitës muze si atë speciale ashtu edhe atë të përhershme të Qendrës përkujtimore të Holokaustit të hebrenjve të Maqedonisë; 3. Pjesëmarrje në realizimin e kolonive të artit "*Dëshmitarë të rinj të Holokaustit*" dhe përpilimin e katalogëve në bashkëpunim me Jad Vashem, Izrael; 4. Bashkautor dhe hulumtuese në projektin "*Ballafaqimi me të kaluarën - Guximi civil në kohëra të rrezikshme*" – 2015; 5. Redaktore, bashkautore dhe hulumtuese në ekspozitën "*Hebrenjtë e Maqedonisë, Treblinka 1943*" - 2016; 6. Redaktore, bashkautore dhe hulumtuese në librin "*Maqedonia në gazetatat e huaja*", projekt i Arkivit Shtetëror të Maqedonisë - 2017/2018; 7. Edukatore në projektin ndërkombëtar "BEIT", i mbështetur nga Bashkimi Evropian, 2018; 8. Studiuere dhe redaktore në projektin "*Maqedonia në shtypin e huaj*", 2016-2020, Arkivi Shtetëror i Republikës së Maqedonisë; 9. Bashkautore e ekspozitës dokumentare "*Rrugëtimi*", 2018, Acta Non Verba – Shkup; 10. Bashkautore e ekspozitës "*Në rrugën e të drejtëve – Holokausti, historia e të*

*mbijetuarve dhe të drejtëve nga Maqedonia dhe Shqipëria", 2019, Acta Non Verba dhe Institutit të Trashëgimisë Shpirtërore e Kulturore të Shqiptarëve – Shkup.*

I një rëndësie të veçantë për kandidaten Maja Susa, është anëtarësimi në organizatat e mëposhtme vendase dhe botërore: 1. International Exchange Alumni, Bureau of Edukational and Cultural Affairs, US State Departament, USA; 2. Macedonian American Alumni Association, MKD; 3. Israeli – Macedonian Alumni Association “SHALOM, MKD; dhe 4. MASHAV Alumni, Israel.

### **III. Përfundim dhe propozim:**

Duke pasur parasysh të dhënat e lartpërmendura, kemi nderin që Këshillit të Institutit të Trashëgimisë Shpirtërore e Kulturore të Shqiptarëve – Shkup, t'i propozojmë që të zgjedhë kandidaten Maja Susa, si asistent i ri hulumtues, në Departamentin për edukimin dhe studimin e Holokaustit, në Institutin e Trashëgimisë Shpirtërore e Kulturore të Shqiptarëve - Shkup.

*Shkup, 26.11.2019*

#### ***Komisioni recensues:***

1. Prof. dr. Skender Asani, kryetar, d.v.
2. Dr. Igor Jurukov, anëtar, d.v.
3. Dr. Mirvan Xhemali, anëtar, d.v.



**REFERAT****PËR ZGJEDHJEN E NJË ASISTENTI TË RI HULUMTUES NË DEPARTAMENTIN E MUZEOLOGJISË TË INSTITUTIT TË TRASHËGIMISË SHPIRTËRORE E KULTURORE TË SHQIPTARËVE – SHKUP**

Në bazë të shpalljes së konkursit publik më 02.11.2019 në gazetën ditore “Koha”, “Nova Makedonija” dhe në faqen e internetit [www.itsh.edu.mk](http://www.itsh.edu.mk), për zgjedhje në thirrje shkencore dhe punësimin e një asistenti të ri hulumtues në Departamentin e Muzeologjisë, Këshilli i Institutit të Trashëgimisë Shpirtërore e Kulturore të Shqiptarëve – Shkup, në mbledhjen e tij të rregullt nr. 153, të mbajtur më 19.11.2019, mori vendimin nr. 0201-773/6, me të cilin na zgjodhi për anëtarë të Komisionit recensues në këtë përbërje: Prof. dr. Avzi Mustafa – kryetar i komisionit, Dr. Zeqirija Ibrahim, bashkëpunëtor i lartë shkencor – anëtar dhe Dr. Hidajete Azizi, bashkëpunëtor shkencor – anëtar.

Duke iu falënderuar për besimin e dhënë, si dhe pas kontrollimit të dokumentacionit të paraqitur, Këshilli i Institutit të Trashëgimisë Shpirtërore e Kulturore të Shqiptarëve – Shkup në vijim ia paraqesim këtë:

**R A P O R T**

Pasi që Komisioni Recensues e kontrollon dokumentacionin e sjellë, konstatoi se për përzgjedhjen e një asistenti të ri hulumtues në Departamentin e Muzeologjisë në Institutin e Trashëgimisë Shpirtërore e Kulturore të Shqiptarëve – Shkup, u paraqit vetëm një kandidat: **Lindita Ahmeti**.

***I. Të dhëna biografike dhe arsimimi:***

Lindita Ahmeti është e lindur më 26.04.1973 në Prizren – Republika e Kosovës. Shkollën fillore e filloi dhe e mbaroi në Shkup, ndërsa shkollimin e mesëm e përfundoi në gjimnazin “Zef Lush Marku”, po ashtu në Shkup, më 1991/1992.

Pas disa viteve pauzë, për arsye objektive, studimet i vazhdoi në Fakultetin Filozofik – Instituti i Studimeve Klasike në Shkup në grupin e Filologjisë Klasike (greqishte e vjetër dhe latinisht), që i përfundoi më 2007 me notë mesatare 9.40.

Aktualisht, po në këtë institucion arsimor, në degën Filologjia klasike – kultura e lashtë helene, është në studime të ciklit të magistraturës, ku i ka përfunduar provimet dhe është në përfundim të temës së magistraturës me titull “Erosi dhe Amori si paradigma letrare në lirikën antike” nën mentorimin e prof. dr. Vesna Tomovskës.

Momentalisht është e angazhuar me kontratë në vepër si bashkëpunëtoresh e jashtme në Bibliotekën Kombëtare dhe Universitare “Shën Klimenti i Ohrit” në Shkup.

Jeton në Shkup.

## **II. Vlerësimi i rezultateve shkencore, pjesëmarrja në seminare dhe punëtori**

Kandidatja Lindita Ahmeti është një emër i njohur në botën letrare shqiptare, madje përtej saj. Ajo është poeteshë me individualitet të formuar poetik. Ajo është krijuese e lindur që shkruan me jetën e saj, ndaj dhe vargjet i ka të shqetësuara dhe me temperaturë të pazakonshme, me një thellësi dhe gjerësi oqeanike, përmasash dhe horizontesh të arritshme vetëm nga mjeshtërit e mëdhenj. Ajo është krijuese e poezisë së re, të mbështetur në perlat e traditës sonë më të mirë. Përpos dhuntisë poetike, Lindita Ahmeti ka investuar shumë edhe në kulturën letrare, në dijen dhe shijen e hollë estetike.

Poezia e Lindës është përvojë e re e bukurisë në veprim, që nga momenti i metamorfozimit në letër të vibrimeve shpirtërore. Është poezi shumështrësore, sugjestive dhe e pakrahasueshme me krijimet e cilitdo poet tjetër.

Ajo është autore e disa veprave poetike, si:

1. “Mjedra dhe bluz” (përmbledhje poezish), “Flaka e vëllazërimit”, Shkup, 1993
2. “Ishulli adular” (përmbledhje poezish), “Shkupi”, Shkup, 1996
3. “Brezi i Zonjës” (përmbledhje poezish), “Arbëria design”, Tetovë, 1996
4. “Vetë përballë Erosit” (përmbledhje poezish), “Brezi 9”, Tetovë, 2004
5. “Lulja Alba” (zgjedhje), “Toena”, Tiranë, 2008
6. “Dhoma pa derën dalëse”, Logos A, Shkup, 2015
7. “Nga mështeknaja e babait, me mallëngjim”, Portalb, Shkup 2015.

Duke qenë një poete me dell të fuqishëm artistik, ajo është përfshirë edhe nëpër antologji të ndryshme shqiptare dhe të huaja, si:

1. “E frikshme dhe e bukur”, përpiluar nga Ali Podrimja, “Rozafa”, Prishtinë, 2003;
2. “Naimi”, përpiluar nga Mehmet Gëzhilli, “Argeta- Lgm”, Tiranë, 1996
1. “Poezia dhe poeti”, përgatitur nga Nehas Sopaj, “Jehona e Karadakut”, Kumanovë, 2010
2. “Poezi”, përgatitur nga Ali Aliu, “Mikena”, Manastir, 2008
3. “И, DHE, AND”, përgatitur nga Iskra Geshovska, “Templum”, Shkup
4. “Ca ëndrra ikin tej”, përgatitur nga Zejnepe Alili Rexhepi, “Ars albanika”, Tetovë, 2019
5. “Na ishte njëherë shpresa”, antologji e poezisë bashkëkohore shqiptare e botuar në finlandisht e përgatitur dhe e përkthyer nga Silvana Berki.

Që opusi i saj letrar të jetë i pranishëm edhe në gjuhë të tjera, poezia e Lindita Ahmetit është përkthyer edhe në gjuhën maqedonase. Kështu deri tash asaj i janë botuar këto vepra të përkthyera maqedonisht:

1. “Камена месечина”, “Менора”, Скопје, 1998

2. “Син сон”, “Макавеј”, Скопје, 2002
3. “Призивање во април”, “Макавеј”, Скопје, 2007
4. “Утрешните монети”, “Макавеј”, Скопје, 2011

Ndërkaq një vepër e saj është përkthyer në bullgarisht – “Пролетен копнеж”, “Мультипринт”, Софија, “Макавеј”, Скопје, 2008.

Lindita Ahmeti është pjesëmarrëse e shumë festivaleve të poezisë, siç janë “Ditët e naimit”, “Mbrëmjet strugane të poezisë” etj., ndërsa në këto dhe ngjarje të ngjashme ajo është shpesh shpërblyer edhe me çmime e mirënjohje të veçanta, si:

- “Qiriu i Naimit” në Mbrëmjet e Naimit, Tetovë
- Çmimin Libri më i mirë i vitit (1993) i ndarë nga “Montana”, Shkup.

Përveç poezisë, kandidatja Lindita Ahmeti është edhe autore e shumë eseve, që janë botuar në shtypin ditor, periodik dhe elektronik në gjuhën shqipe.

Duke qenë njohëse e disa gjuhëve të huaja, si anglishtja, greqishtja e lashtë, latinishtja, turqishtja, maqedonishtja dhe serbishtja (kroatishtja), ajo ka realizuar edhe disa përkthime letrare, që tashmë janë botuar, siç janë:

1. „Кога љубовта се троши како креда“ (“Kur dashuria shpenzohet si shkumës”), përmbledhje poezish nga poeti bashkëkohor shqiptar Lulzim Haziri – nga shqipja në maqedonisht, botoi Shtëpia botuese Goten, Shkup, 2017
2. Речиси вчера, (“Pothuajse dje” – nga shqipja në maqedonisht, botoi Artkonekt – Shkup, 2019
3. Libri i përshtypjeve për Nënë Terezë, përgatitur nga Marina Spirova – nga maqedonishtja në shqip, me rastin e përrurimit të Shtëpisë së Nënës Terezë
4. Përkthimi i më se njëmijë vargjeve nga maqedonishtja e nga gjuhët tjera sllave në shqip për “Mbrëmjet strugane të poezisë” për vitin 2019.

Se bëhet fjalë për një personalitet dhe profil intelektual të çmuar në opinionin artistik e shkencor dëshmojnë edhe recensionet dhe vlerësimet shumta, që iu kanë bërë veprës së saj nga studiues e shkrimtarë të njohur, si: Ali Aliu, Fatmir Sulejmani, Vjollca Berisha, Donika Dabishevc, Sande Stojçeski, Salajdin Salihu, Zija Çela, Branko Cvetkovski, Pandelis Bukalas, Rifat Kukaj, Entela Tabaku, Aleksandra Karanfilovska, Avni Halimi, Bardhyl Zaimi, Jovica Tasevski – Eternijan, Lulzim Haziri, etj.

### **III. Përfundim dhe propozim**

Në bazë të informatave të paraqitura në këtë raport si dhe në bazë të aktiviteteve të shumta në planin letrar, shkencor, profesional dhe aplikativ, Komisioni konstatoi se kandidatja deri më tani ka treguar dëshirë dhe ambicie në avancimin e saj akademik, që paraqet bazë solide për karrierën e saj të mëtejme, si dhe vijimin e suksesshëm të punës hulumtuese dhe shkencore.

Andaj, në pajtim me Rregulloren për kushtet e kriteret, procedurën dhe mënyrën e përzgjedhjes në thirrjet arsimore-shkencore dhe në pajtim me Ligjin për veprimtari shkencore dhe hulumtuese, Komisioni recensues i propozon Këshillit të Institutit që kandidaten Lindita Ahmeti ta zgjedh për asistent të ri hulumtues në Departamentin e Muzeologjisë në Institutin e Trashëgimisë Shpirtërore e Kulturore të Shqiptarëve në Shkup.

*Shkup, 28.11.2019*

***Komisioni recensues:***

1. Prof. Dr. Avzi Mustafa – kryetar, d.v.
2. Dr. Zeqirija Ibrahimimi – anëtar, d.v.
3. Dr. Hidajete Azizi – anëtare, d.v.

**R E F E R A T****PËR ZGJEDHJEN E NJË ASISTENTI TË RI HULUMTUES NË DEPARTAMENTIN E KULTURËS MATERIALE NË INSTITUTIN E TRASHËGIMISË SHPIRTËRORE E KULTURORE TË SHQIPTARËVE – SHKUP**

Këshilli i Institutit të Trashëgimisë Shpirtërore e Kulturore të Shqiptarëve – Shkup, në seancën e tij të rregullt të mbajtur më 19.11.2019, sipas vendimit numër 0201-773/5, na përzgjodhi për anëtarë të Komisionit recensues, lidhur me konkursin publik të shpallur më 02.11.2019 në gazetën ditore “Koha”, “Nova Makedonija” dhe në ueb faqen www.itsh.edh.mk, për zgjedhje në thirrje shkencore dhe punësimin e një asistenti t; ri hulumtues në Departamentin e kulturës materiale në Institutin e Trashëgimisë Shpirtërore e Kulturore të Shqiptarëve – Shkup. Komisionit recensues në përbërje prej: Prof. dr. Viktor Lilçiq-Adams – kryetar (arkeolog, profesor i rregullt në Fakultetin Filozofik pranë Universitetit „Shën Kirili dhe Metodi“- Shkup), dhe anëtarët Prof.dr. Naim Alimi (historian, këshilltar shkencor në Institutin e Trashëgimisë Kulturore dhe Shpirtërore të Shqiptarëve – Shkup), dhe Mr. Zana Hoxha (arkeologe, sektori i arkeologjisë pranë Institutit të Albanologjisë në Prishtinë), konstatojmë që në konkursin e lartpërmendur është paraqitur vetëm një kandidat: **Sali Islami** – arkeolog.

Pas kontrollimit të dokumentacionit të paraqitur, Komisioni recensues ka nderin që Këshillit të Institutit të Trashëgimisë Shpirtërore e Kulturore të Shqiptarëve – Shkup, t’ia paraqesim në vijim këtë:

**R A P O R T*****I. Të dhëna biografike dhe arsimimi:***

Sali Islami është i lindur më 25.6.1989 në Kumanovë. Shkollimin fillor ka mbaruar në fshatin Llojan – Likovë, ndërsa shkollimin e mesëm në Gjimnazin ‘Sami Frashëri’ në Kumanovë.

Në vitin 2008 është regjistruar në Fakultetin Filozofik pranë Universitetit „Shën Kirili dhe Metodi“, drejtimi Arkeologji, ku ka diplomuar në vitin 2014.

Veprimtarinë si arkeolog e ka filluar qysh si student, duke marrë pjesë në gërmimet arkeologjike të zhvilluara në lokalitete të ndryshme si në Republikën e Maqedonisë, po ashtu edhe jashtë saj, si Shqipëri dhe Kosovë. Në Republikën e Shqipërisë ka marrë pjesë në Butrint Foundation Field Training School (2009, 2010).

Nga viti 2011 deri më tani, kandidati Sali Islami ishte pjesë e ekipit dhe i angazhuar si arkeolog i jashtëm, në më shumë se 30 projekte pranë Institutit Arkeologjik të Kosovës dhe Muzeut të Kosovës.

Sali Islami përdor në mënyrë aktive gjuhën angleze, si dhe ka njohuri në teknologjinë informative.

## ***II. Vlerësimi i punës kërkimore - shkencore***

Kandidati arkeolog Sali Islami, gjatë punës së tij disavjeçare në fushën e gërmimeve arkeologjike, ka marrë pjesë në shumë projekte, për të cilat dëshmojnë mirënjohjet, lëvdatat, ekspozitat, etj.

Si aktivitete më të rëndësishme, mundë ta veçojmë pjesëmarrjen e tij në disa projekte si: gërmimet arkeologjike në Kalanë e Kamenicës në Republikën e Kosovës (2012, 2013), pastaj gërmimet arkeologjike në qytetin antik të Ulpianës (2012), gërmimet arkeologjike në lokalitetin e periudhës së bronzit të vonë Tica- Drenas (2012), etj.

Veçanërisht e vlerësojmë angazhimin e tij si udhëheqës i gërmimeve arkeologjike në: gërmimet arkeologjike në lokalitetin e periudhës së bronzit të vonë Tica- Drenas (2013), gërmimet arkeologjike të lokalitetit arkeologjik në qendër të qytetit të Prizrenit (2014, 2015), gërmimet arkeologjike në Kalanë e antikitetit të vonë Vuçak (2017, 2018, 2019), si dhe në Kalanë e Prizrenit nga viti 2014 deri në vitin 2019.

Si arkeolog i ri dhe ambicioz, Sali Islami ka marrë pjesë edhe në gërmimet arkeologjike të periudhës romake në lokalitetin Poslisht – Prizren (2017), si dhe në një projekt të përbashkët me arkeologë nga Austria, në qytetin antik të Ulpianës (2018), me qëllimin që të zbuloheshin varret me urna afër vendit ku të njëjtat janë gërmuar për herë të parë në vitet 80-ta të shekullit të kaluar.

Sipas evidentimit dhe dokumentacionit të parashtruar, mendojmë se njëri ndër projektet më të rëndësishme të kandidatit Sali Islami është projekti ‘Revitalizimi i Kalasë së Prizrenit’, në të cilën ka punuar në gjashtë fushata (2014-2019), ku përveç gërmimeve arkeologjike është kryer edhe konservimi dhe restaurimi i saj. Pikërisht ky projekt është finalizuar me hapjen e Muzeut në këtë kala, e njohur në tërë Republikën e Kosovës.

Si aktivitete tjera që kanë një rëndësi të veçantë për zgjedhjen e tij për titullin bashkëpunues shkencor, përmendim kontributin e tij në digjitalizimin dhe inventarizimin e materialit arkeologjik në Muzeun e Kosovës. Kandidati ka qenë pjesë e ekipit për hapjen e ekspozitës arkeologjike dhe publikimit të katalogut pranë Muzeut të Kosovës (2013), pastaj bashkëpunëtor në publikimin e Katalogut arkeologjik me eksponate nga regjioni i Prizrenit (2017).

Dhe, me rëndësi të madhe është gjithashtu kontributi i tij si bashkëpunëtor në hapjen e ekspozitës arkeologjike, publikimin e Katalogut arkeologjik, dhe Guidës arkeologjike të Kalasë së Prizrenit (2019). Këto të dhëna janë një tregues shumë i rëndësishëm për potencialin dhe afinitetet e tij të mëdha, për angazhimet që do t'i ketë në të ardhmen në veprimtarinë e tij hulumtuese-shkencore.

## ***III. Përfundim dhe propozim:***

Duke pasur parasysh të dhënat dhe faktet e lartpërmendura, veçanërisht duke pasur parasysh përvojën e tij disavjeçare në gërmimet dhe hulumtimet arkeologjike, si dhe

potencialin e madh që ai ka në këtë drejtim për punën e tij të ardhshme shkencore dhe kërkimore, ne si Komision recensues, konkludojmë se kandidati, i plotëson kushtet për zgjedhje në titull asistent i ri hulumtues. Me këtë rast, jemi të nderuar t'i propozojmë Këshillit të Institutit të Trashëgimisë Shpirtërore dhe Kulturore të shqiptarëve – Shkup, që të zgjedh kandidatin Sali Islami - arkeolog, në thirrjen bashkëpunëtoreshkencore asistent i ri hulumtues në Departamentin e kulturës materiale në Institutin e Trashëgimisë Shpirtërore e Kulturore të Shqiptarëve në Shkup.

*Shkup, 27 nëntor 2019*

***Komisioni recensues:***

1. Prof. dr. Viktor Lilçiq-Adams - kryetar, d.v.
2. Prof. dr. Naim Alimi – anëtar, d.v.
3. Mr. sc. Zana Hoxha – anëtar, d.v.